鉄拳チンミ外伝

1

前川たけし

TAKESHI MAEKAWA

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

CHINMI OFFICIAL STORY

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

鉄拳チンミ外伝 1

前川たけし

講談社

KCGM639

9784063336399

1929979003906

雑誌 41770-39

ISBN4-06-333639-5

C9979 ¥390E (0)

講談社

定価410円 本体390円

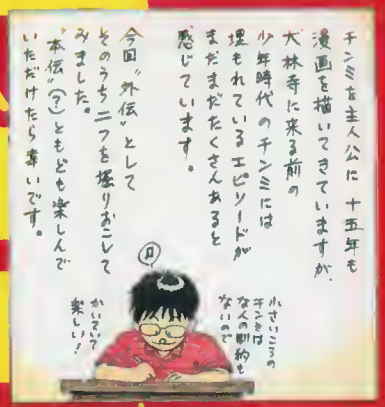
CHINMI

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

KC前川たけし作品

■鉄拳チンミ 全35巻
■新鉄拳チンミ ①〜④
■鉄拳チンミ・外伝 ①〜
以下続刊

好評発売中！



■チンミに通背拳を伝授した師、ヨーセン道士は、実はチンミが大林寺に入門する以前にチンミと出会っていた!?チンミの少年時代を描く2編と、前川先生渾身のキックボクシング読み切り「3000ベーツのサム」を収録。

DESIGNED by MIZUNO PRODUCTION

鉄拳チンミ外伝

前川たけし

もくじ

外伝1　はじめての出会い
——ヨーセン道士秘話——……3

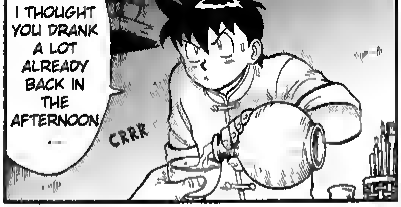
外伝2　拳の音色
第一話 〝出会い〟の巻……63
第二話 「楽団」の素顔!の巻……93
第三話 ほんとうの〝音楽〟の巻……123

3000バーツのサム……157

外伝1　月刊少年マガジン増刊GREAT1997年8月号に掲載。
外伝2　月刊少年マガジン増刊GREAT1998年1月号、3月号
5月号に掲載。
3000バーツのサム　月刊少年マガジン増刊GREAT1993年1月
号に掲載。

TEKKEN CHINMI GAIDEN STORY 1
THE FIRST MEETING
YOSEN-SENSEI'S SECRET TALE

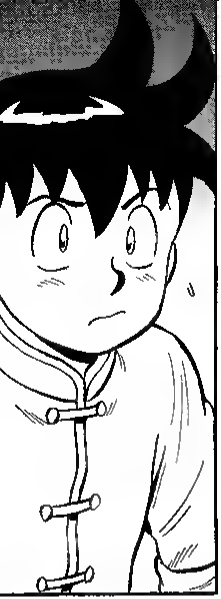
READ FROM LEFT TO RIGHT!! >>


I THOUGHT YOU DRANK A LOT ALREADY BACK IN THE AFTERNOON...
CRRR

WHAT?? YOU'VE BEEN DRINKING THE WHOLE DAY ???
HA HA HA HA HA
PLEK PLEK

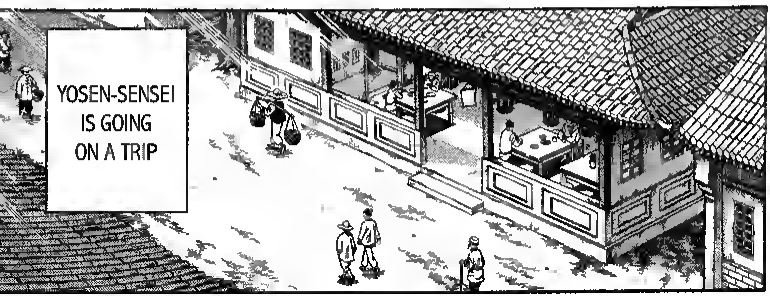
THAT AFTERNOON SAKE WAS GOOD..
OH YEAH .. THE MORNING SAKE WAS GOOD TOO...

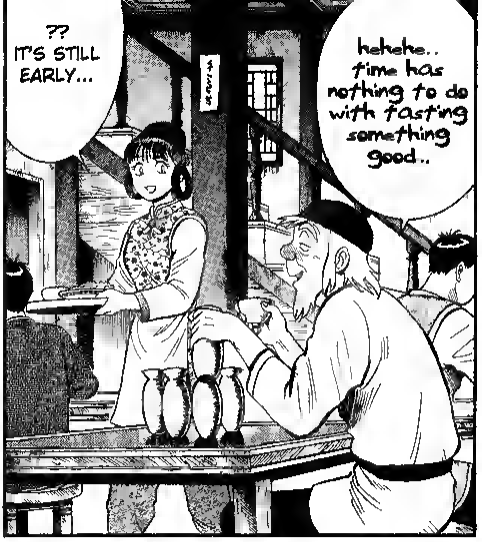
DUEGUT
KILL
WITH ONE BLOW
YOSEN-SENSEI WAS AN IMPORTANT FIGURE FOR CHINMI. HIS TEACHINGS HAVE INFLUENCED CHINMI'S FIGHTING SKILLS AND MOVES DEVELOPMENT. CHINMI LOVED HIS SENSEI VERY MUCH.
SET
WELL, I'LL SHOW YOU JUST ONCE
WATCH AND LEARN
KRAAAK



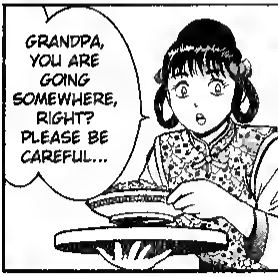
THEIR STUDENT AND TEACHER RELATIONSHIP WAS ENDED BY THE TRAGIC DEATH OF YOSEN-SENSEI

AFTER THEIR MEETING YEARS AGO, THEY WERE SOMEHOW BOUND BY A STRANGE BOND



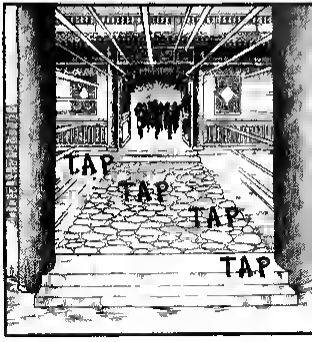

?? IT'S STILL EARLY...
hehehe.. time has nothing to do with tasting something good..

it's been so long since i've tasted good sake like this!
TUK

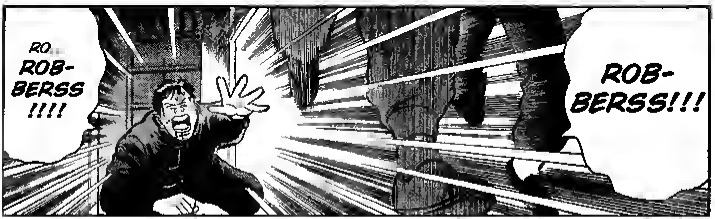

GRANDPA, YOU ARE GOING SOMEWHERE, RIGHT? PLEASE BE CAREFUL...

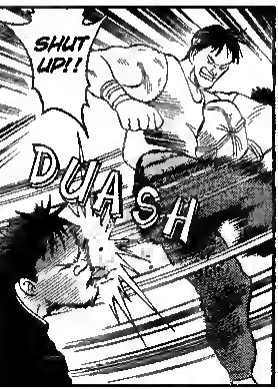
i can still walk
pro per ly
SLIDE

IS THAT SO?


TAP
TAP
TAP
TAP

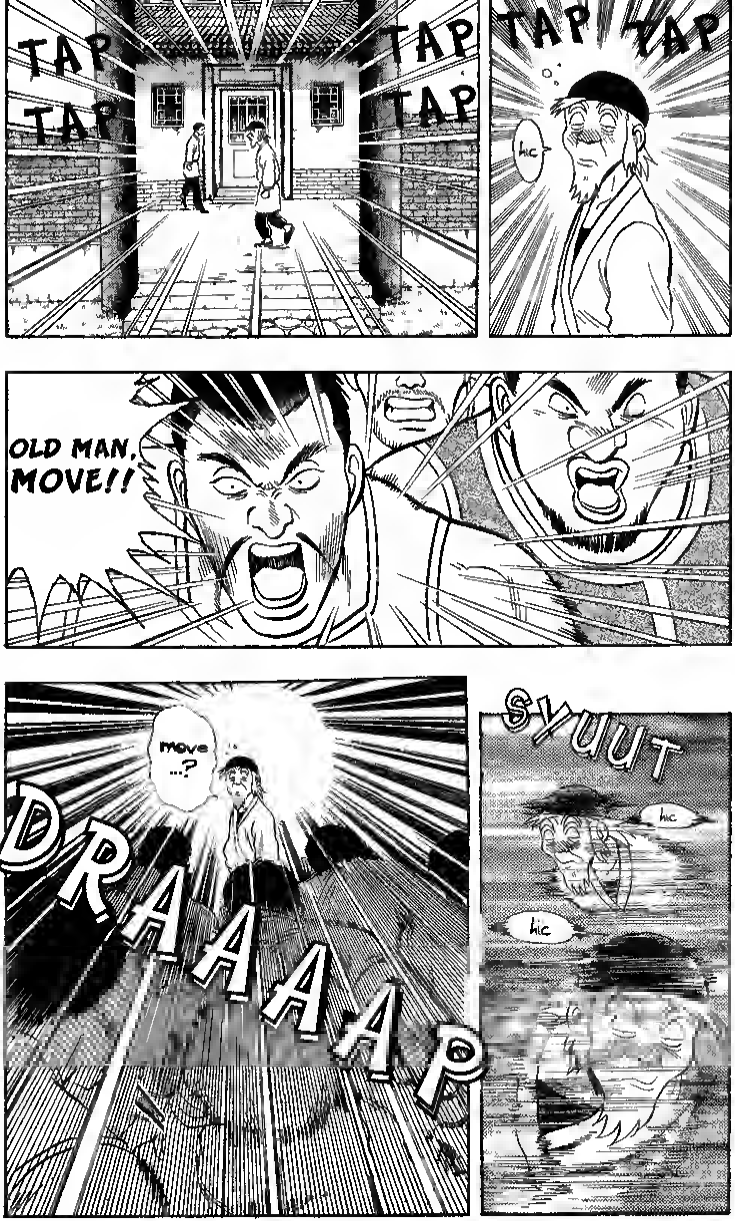
DRAAAAP


RO-ROB-BERSS!!!!
ROB-BERSS!!!


SHUT UP!!
DUASH

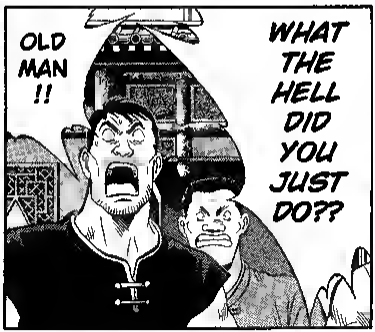
...

RUN AS FAST AS YOU CAN!!
OKAY!!
TAP
TAP
TAP
TAP


TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
hic
OLD MAN, MOVE!!
move ...?
DRAAAAP
SYUUT
hic
hic

BUUG
BUUG

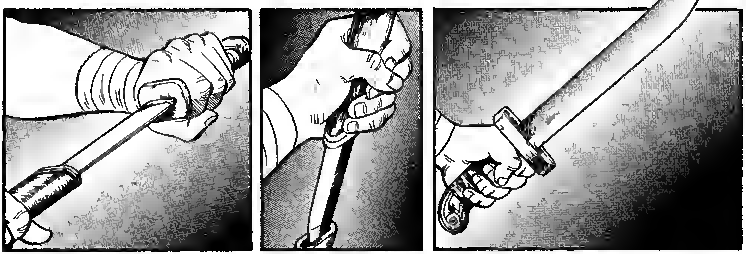
BRUUUUK


OLD MAN !!
WHAT THE HELL DID YOU JUST DO??

i'd also like to ask you that question
...
SET

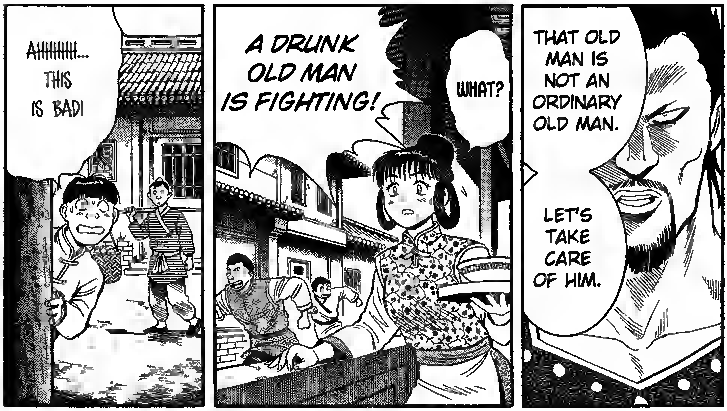
what the hell did you do ...
in that house ...?
looks like you guys were carrying a lot of things from there

and you were just about to hit a pedestrian ...
but i never heard that they were moving today



KREEG

hmph... what a simple answer...
hic
SIX GUYS LEFT...


AHHHHHH... THIS IS BAD!
A DRUNK OLD MAN IS FIGHTING!
WHAT?
THAT OLD MAN IS NOT AN ORDINARY OLD MAN.
LET'S TAKE CARE OF HIM.

HYAHH!!
DRAAAAF
URKAAAP
SRER
IF I TAKE THEM DOWN ONE BY ONE, I WON'T BE DRUNK ANYMORE...
DRAAAAAK

DUAAAASH
ugh...
ET

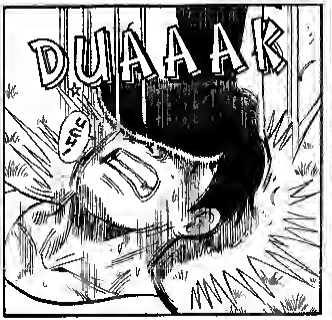
ZRET
SET
BWEEEE
DUAAAASH
UGH
DU
AAAK

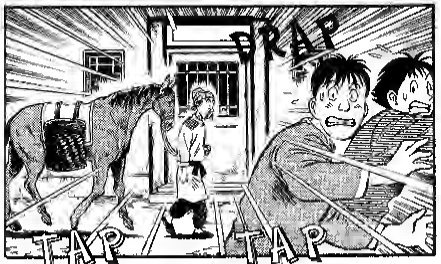
BRUUUUUK
WOW... HE ONLY NEEDS ONE HIT TO TAKE DOWN TWO GUYS !!!
THAT OLD MAN IS STRONG!!
HUUH...
TWO LEFT ....
HUH !!
DIAP
HMM
SET

GRANDPA!!
SET
BRET
NO!! NOT THE FACE...
DON'T ...
STOP ...
STOPPP IT..!!!
AH!
BRUHUUUUUK

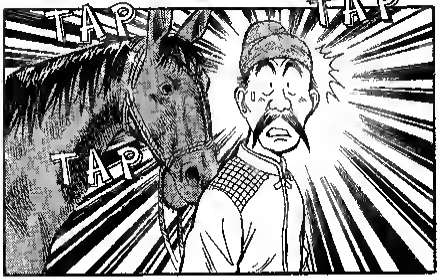
EH?
?

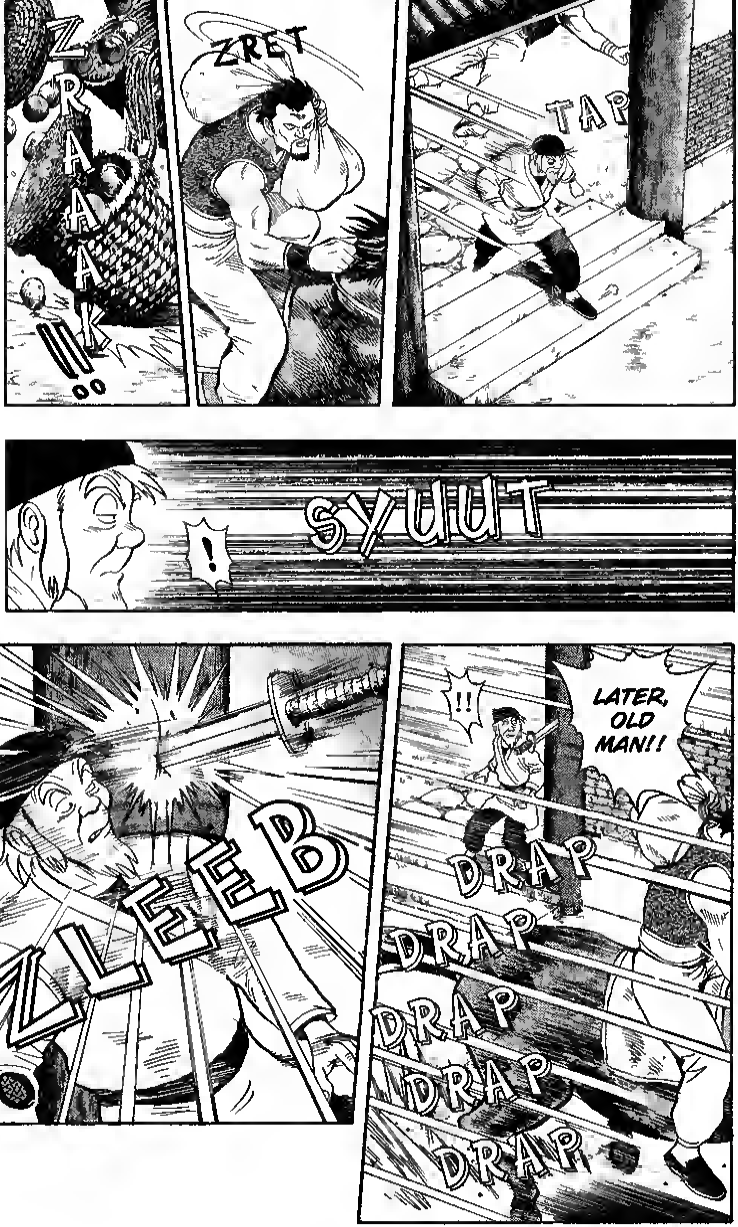
ONE GUY IS RUNNING AWAY ..

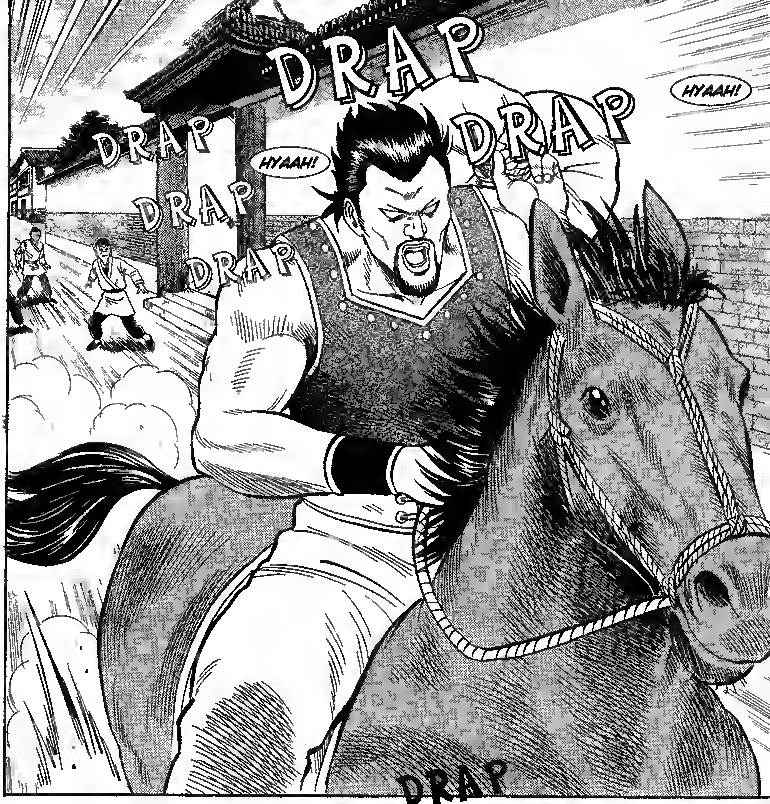

DUAAAK


DRAP
TAP
TAP

GIVE ME YOUR HORSE !!!
BUUUK


TAP
TAP
TAP

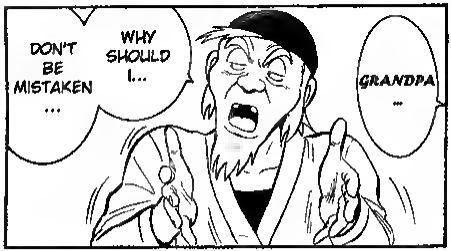

ZRAAAK
!!
ZRET
TAP
!
syuut
ZLEEB
!!
LATER, OLD MAN!!
DRAP
DRAP
DRAP
DRAP
DRAP


DRAP
DRAP
DRAP
DRAP
DRAP
DRAP
HYAAH!
HYAAH!

DRAP
DRAP
DRAP
DRAP
WHAT A JERK!
LEFT HIS MEN BEHIND AND RAN AWAY WITH THE TREASURES.
SO HE'S THE LEADER...

IF YOU DON'T CHASE HIM, HE'LL GET AWAY!!
THOSE ROBBERS ARE VERY DANGEROUS !!
!?

HE MUST BE GOING TO THE FOREST!
BUT THE ROAD IS BAD!!
IF YOU CHASE HIM NOW I'M SURE YOU CAN CATCH HIM!
HEY... WHAT ARE YOU PEOPLE TALKING ABOUT?


DON'T BE MISTAKEN ...
WHY SHOULD I...
GRANDPA ...

YOU'RE SO COOL ...

HERE
TAKE THIS WITH YOU

...

JUST LEAVE IT TO ME!
HOORAY!
WELL... I HAVE TO TRAVEL THAT ROAD ANYWAY...

Dragons & Tigers Manga presents...

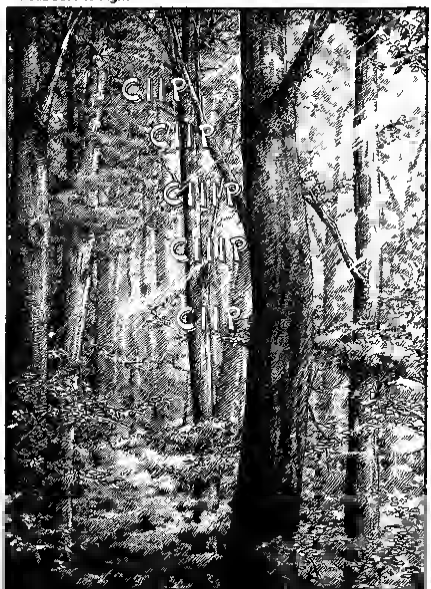
tekken chinmi gaiden

takeshi maekawa

scanner	Scalian
translator	Scalian
proofreader	Scalian
editor	Scalian

#DTM @ scanlation.com
http //www.scanlation.com

Read Left to Right --->>>

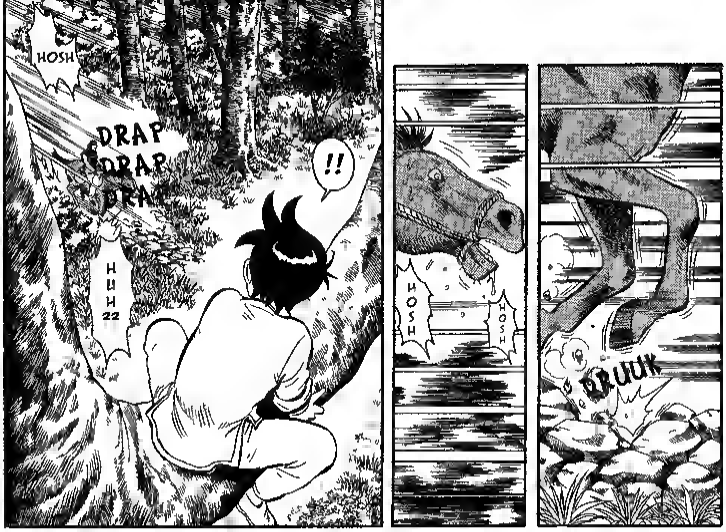


YAAAWWNNN
I FELL ASLEEP
SRIK

GOKU MUST'VE GIVEN UP AND WENT BACK HOME...
NG

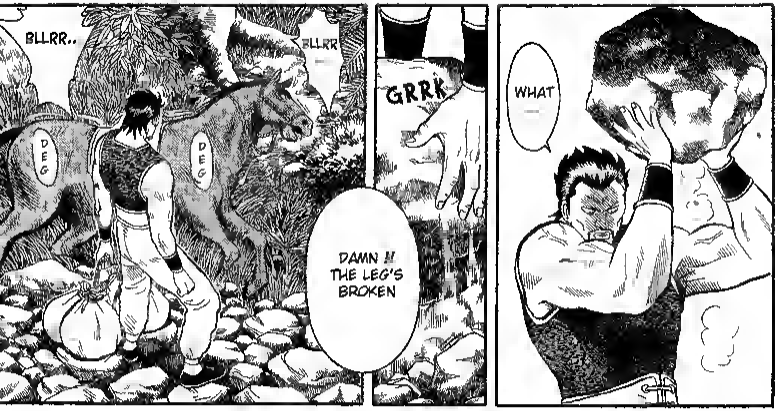
NEXT TIME WE PLAY HIDE AND SEEK
IT'LL HAVE TO BE SOMEWHERE SMALLER
THE MOUNTAIN'S TOO LARGE... IT'S IMPOSSIBLE TO SEARCH !!

FUUUH...
WELL... I GUESS I SHOULD HEAD BACK HOME AND HELP MY SISTER...


HOSH
DRAP
DRAP
DRAP
!!
HUH
22
HOSH
HOSH
BRUUK

OH, THAT'S RIGHT... WE CAN'T PASS THROUGH THE VALLEY ROUTE AT THE MOMENT
BUT HE'S GOING TOO FAST IN A PLACE LIKE THIS...

BRUUK
HIIIIEEE!!
WAAH
GUGRAAAR
PEG
PEG


BLLRR..
BLLRR
DEG
DEG
GRRK
DAMN !! THE LEG'S BROKEN
WHAT

A USELESS HORSE !!
BRUUUUKK
CUH

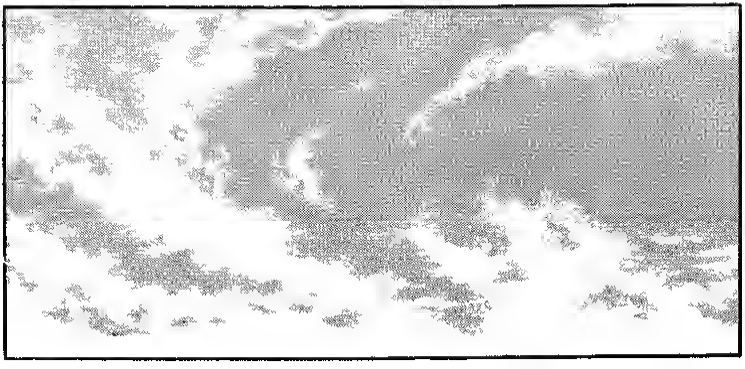
ONCE I PASS THIS MOUNTAIN, I WILL ARRIVE AT A VILLAGE .. I'LL LOOK FOR A HORSE THERE...
SPIEW

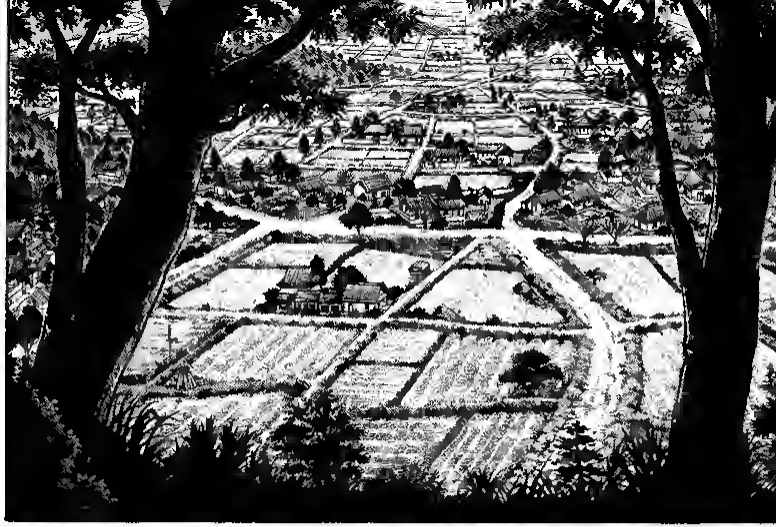
IT'S HIS FAULT FOR FORCING HIS HORSE LIKE THAT..
WHAT'S HE THINKING ?? HE THINKS HE CAN JUST PLAY WITH LIVES LIKE THAT ??

CHIP CHIP CHIP

ZRRK
Sake will shorten your life
At a time like this looks like its true after all...
GSAK
GSAK

Actually I dont have to rush like this..
HUUH
Im so stupid...





A MAN HID INSIDE THE BARN ??
YES! AND HE DEMANDS FOOD AND A HORSE
A HORSE ZZ

BUT AT A DIFFICULT TIME LIKE THIS...

HE ALSO TOOK SOME KIDS AS HOSTAGES ...
BROTHER AND SISTER... IT'S KEI BUN AND SHU LEI...

HANG IN THERE, LITTLE BOY...!!
Brother...
.....
TERT
TERT
IF YOU CAN'T HOLD HER, YOUR SISTER'S NECK WILL BE STRANGLED...!!

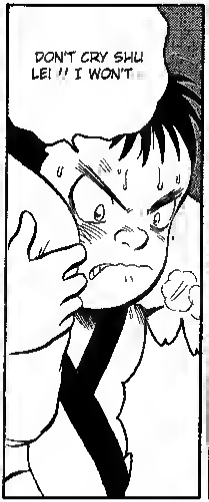
HEY !! YOU SEE THAT ?? YOU SHOULD KNOW WHAT WILL HAPPEN TO THEM !!!
SIR..
PLEASE
BRING SOME FOOD AND A HORSE NOW !!!

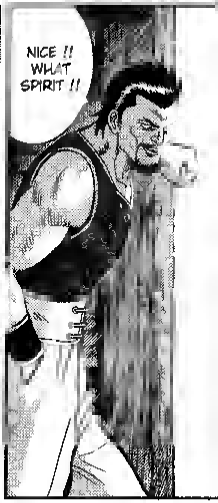
IT'S PLANTING SEASON RIGHT NOW AND ALL OUR HORSES ARE ON THE FIELD...
WE WILL

YOU KNOW THE STRENGTH OF A CHILD!! THERE'S NOT MUCH TIME LEFT !!

Hiii...

Brother Kei Bun.. I'm scared...

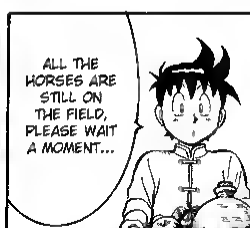

DON'T CRY SHU LEI !! I WON'T


NICE !! WHAT SPIRIT !!

HERE'S THE FOOD !!
AND THE SAKE !!
WE SHOULD GIVE IT TO HIM FIRST...!!
BE STRONG ....
OOOO OOO
TUK TUK TUK
HERE
LET ME TAKE IT
YOU...
HUUH
HUUH
IT'S HEAVY, ISN'T IT?
YOUR SISTER'S LIFE DEPENDS ON YOUR SHOULDERS... HA HA HA HA...

I BRING SOME FOOD...!!
!

WHERE'S THE HORSE zz

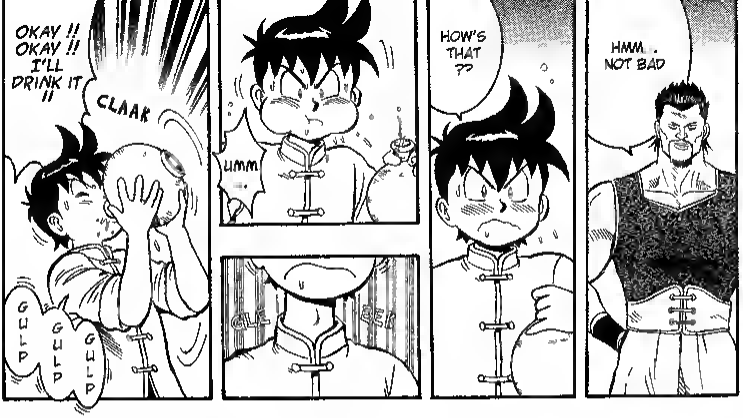

ALL THE HORSES ARE STILL ON THE FIELD, PLEASE WAIT A MOMENT...

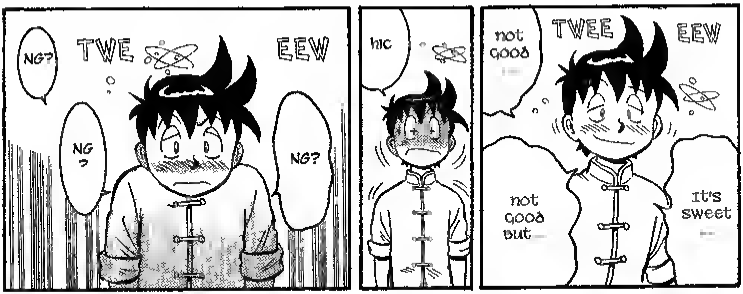
UM... ABOUT THE FOOD...
WE BRING YOU SOME BUNS, VEGETABLES AND FRUITS
SAKE TOO...
THE KID LOOKS TOO CALM...

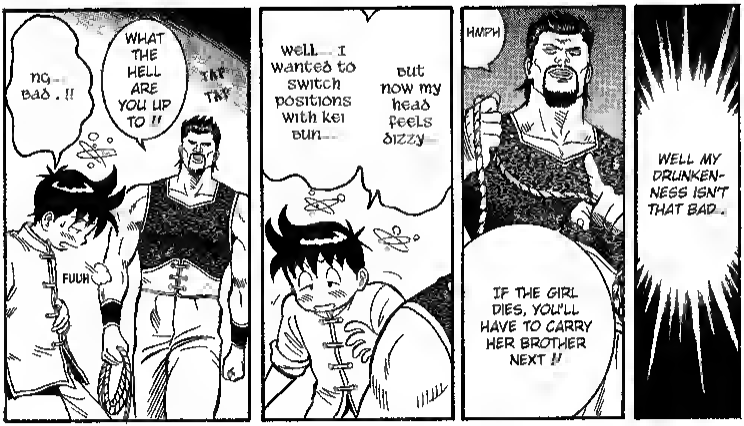
SOME-THING ISN'T RIGHT...

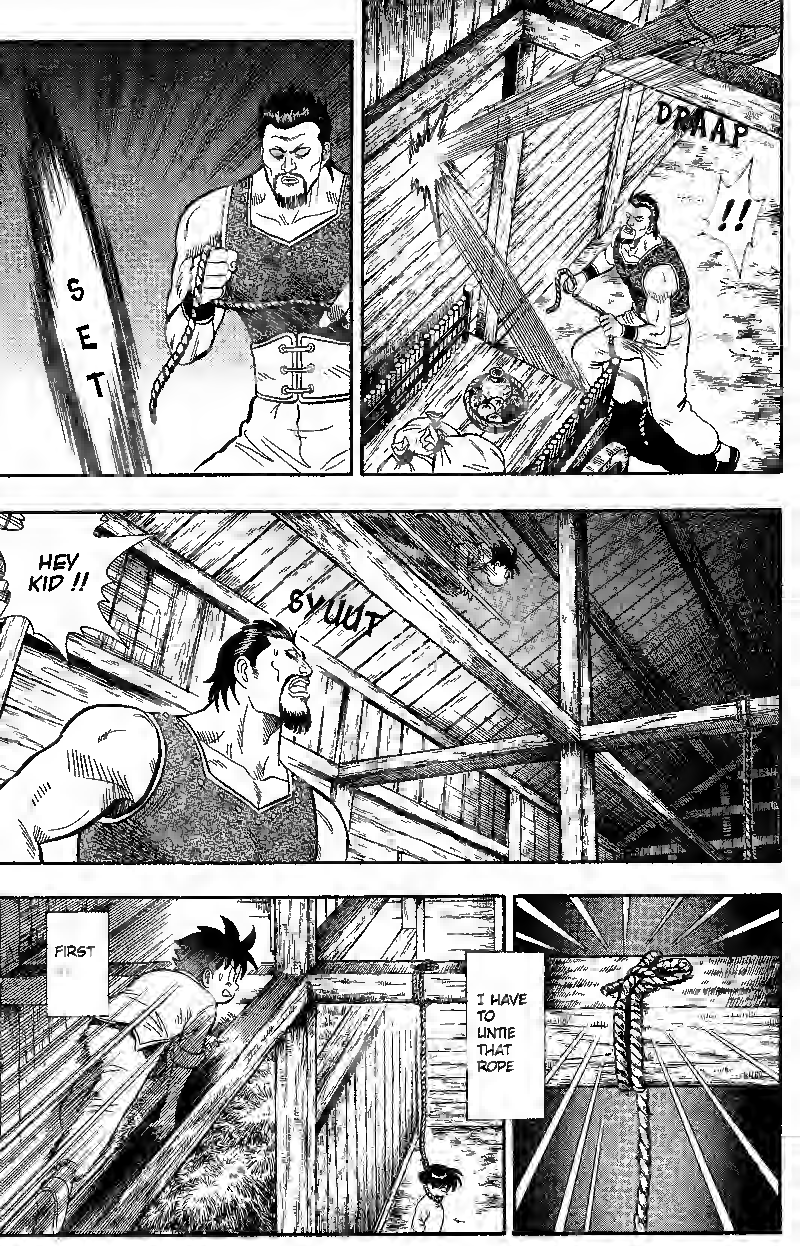
JUST PUT THE FOOD OVER THERE!
OKAY!
A SUSPICIOUS KID

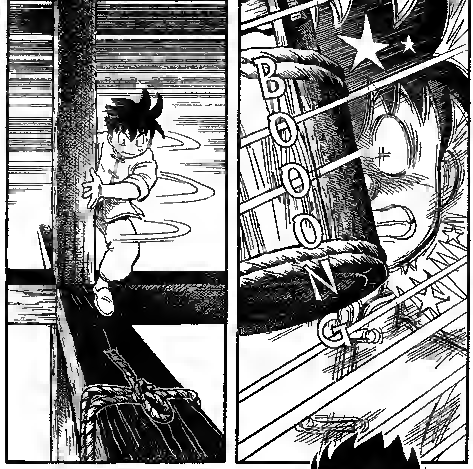
....
THAT ROPE ...
ISN'T GOING TO BE EASY TO CUT OFF...
HOH
HOSH
THIS IS A WAR AGAINST TIME...
BRUUK
I HAVE TO DO SOMETHING
KID !!
DRINK THAT SAKE YOU BROUGHT !!
ME?
DRINK THE SAKE ??
IT'S NOT POISONED ...
WHY ...
HOW ABOUT I PUSH THE BOY...
I'M SURE IT WAS POISONED!
I'M A VIGILANT GUY !!
SO ??


OKAY !! OKAY !! I'LL DRINK IT !!
CLAAK
GULP GULP GULP
umm
GULP
EEH
HOW'S THAT ??
HMM.. NOT BAD


NG?
TWE
EEW
NG?
NG?
hic
not good
TWEE
EEW
not good but...
It's sweet...


ng bad..!!
WHAT THE HELL ARE YOU UP TO !!
TAP TAP
FUUH
well... I wanted to switch positions with kei kun...
but now my head feels dizzy...
HMPH
IF THE GIRL DIES, YOU'LL HAVE TO CARRY HER BROTHER NEXT !!
WELL MY DRUNKENNESS ISN'T THAT BAD..


SET
DRAAP
!!
HEY KID !!
SYUUT
FIRST
I HAVE TO UNTIE THAT ROPE


BOOONG

YOU THINK I'D JUST LET YOU DO THAT ??

BRUUUK
DON'T DO ANY-THING WEIRD
HM. ???

DUAAASH
GRAAAB
AAAAH
UGH !!
HYAAAH !!

UGH ...!!
WHAT INCREDIBLE STRENGTH!
B
R
U
U
U
U
K
GRRRK
TAKE..
THIS !!!
WUAAA !!
EH?

Brother !!
HYUUUNG
Brother Kei Bun! No !!
No !!
I'm scared!!
I HAVE TO HELP THEM FIRST !!
UUUGH...
TERT TERT
GREB
UH!
BRUUUUNK
OUUCH...

ZWING
DREEEK
ENJOY YOUR TRIP, FUCKING BOY !!!
HIIII !!
SWIIING
WAAAH !!

OOF
DUUAAK
KRRK
KRRK
KRRK
KRRK
KRRK
KRRK
KRRK
OUCH !!
DUAASH

Tekken Chinmi Gaiden

TAKESHI MAEKAWA

Scanner: Scalian
Translator: Scalian
Editor: starbruin
proofreader: starbruin

READ LEFT TO RIGHT -->

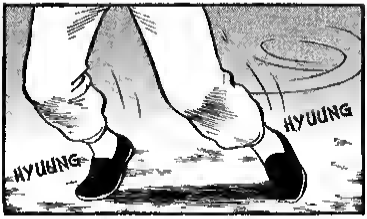
Dragons and Tigers manga
#DTM@irc.mircx.com
http://starbruin.com

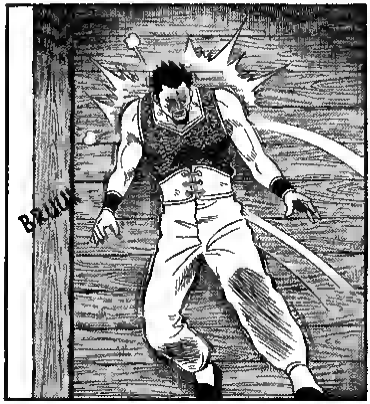
KUUUNG
HYAAAH !!
BWEEESS
TAP TAP
BREETS
!!

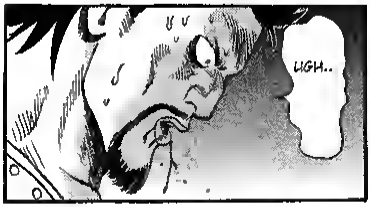
AAARGH!
BRUUUUK
TE?
KEI BUN !! HANG IN THERE !!
HOSH
HOSH
COME ON !!! ANSWER ME !!!
OKAAAVY!!

DAMN YOU BOY !!!!
BWEEET
UH—
WHIN G
UGH!
UGH
SET
SET
SET
SET
DAMN IT !!
!?

EH?
DUAAAAK


HYUUNG
HYUUNG


BRUUH


UGH..

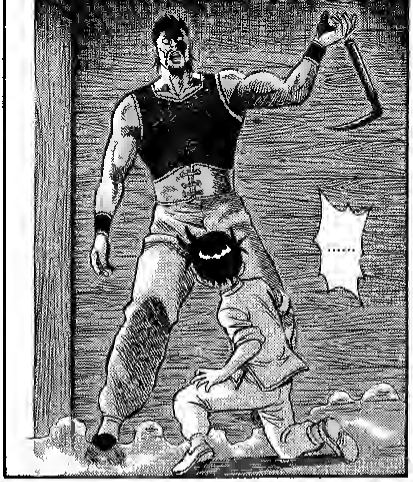
NOW

TAKE THIS !!!
ZREEEK

G
R
R
R
R
SETS
EEH ?
HE'S GOT...
A SICKLE ?!

DAAAMNNN !!!
ZRRRRK
JUST LIKE A LITTLE FLY FLYING INTO A...
FIRE !!!
WAAAH !!

DUEEESH


.....

KLONTANG
?!
?

BRUUUGH
FUUH
RIGHT ON TIME...

KYAAAAAAA!
ZREK
!!
SET
Brother ??
Brother Kei Bun ??
I CAN'T FEEL MY NECK OR MY SHOULDERS
MY LEGS WON'T STOP SHAKING EITHER
I CAN'T HOLD IT ANYMORE
I'M SORRY SHU LEI
.....
KRET

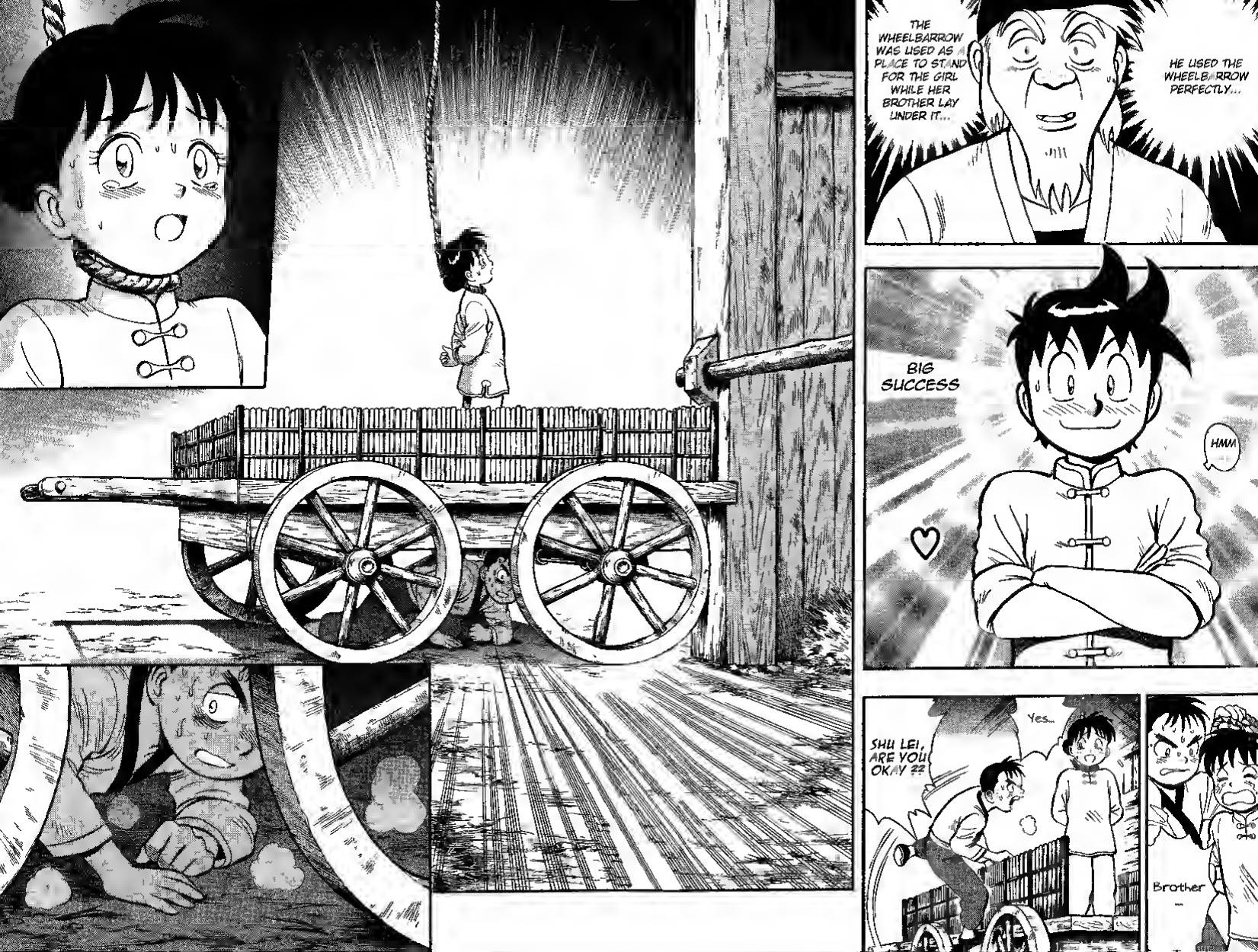
THIS IS BAD !!

KEI BUN !!
HAH

LOOK AT THIS THING !!
DUAAASH

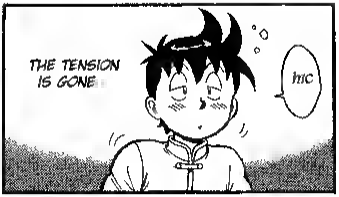
DREK DREK DREK
DREK
KEI BUN !! JUMP, THEN QUICKLY LIE DOWN !!

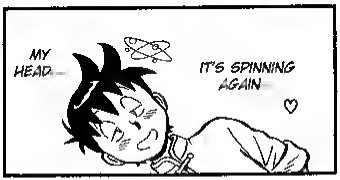
HURRRVVV!!
DRRUUUK
OOOOH

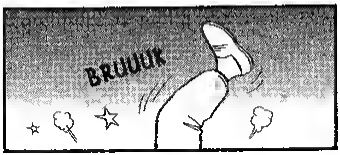

THE WHEELBARROW WAS USED AS A PLACE TO STAND FOR THE GIRL WHILE HER BROTHER LAY UNDER IT...
HE USED THE WHEELBARROW PERFECTLY...
BIG SUCCESS
HMM
SHU LEI, ARE YOU OKAY ??
Yes...
Brother ...

IF THIS KID DIDN'T ACT FAST AND KICK THE WHEELBARROW...
I'M SURE THAT THE GIRL WOULD BE GONE BY NOW...

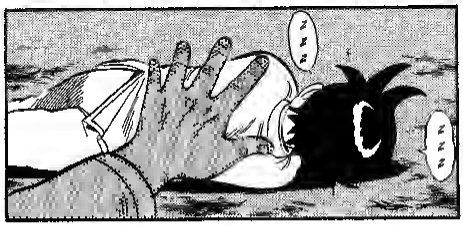
HM?
SYUNG
SYUNG


THE TENSION IS GONE
hic


MY HEAD
IT'S SPINNING AGAIN


BRUUUK

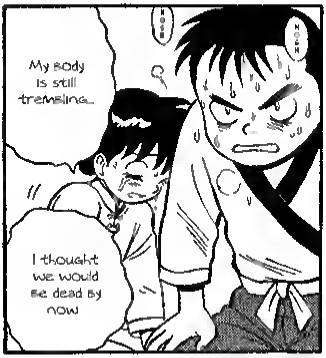
HEY... KID...??

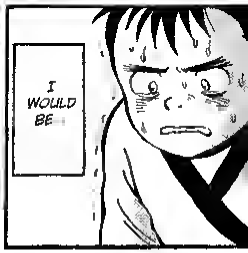

zzz
zzz

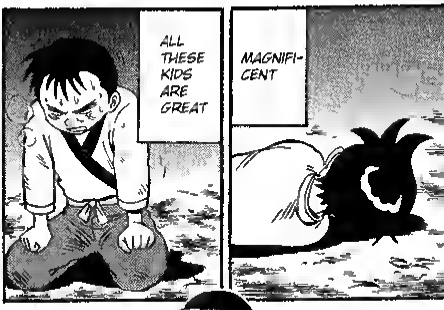
Thank you Brother Kei Bun
You kept holding me for so long just for my sake...
SHU LEI
IS TOUGH ALSO

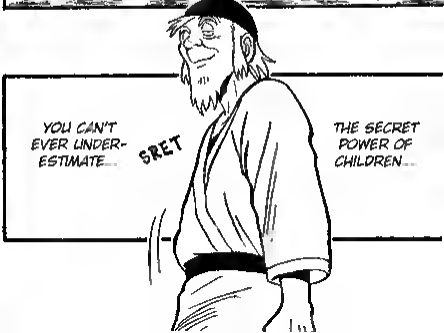
THAT KID IS CHINMI. HE LIKES TO PLAY IN THE JUNGLE WITH HIS MONKEY
HE'S THE ONE THAT SAVED US... IF CHINMI DIDN'T KICK THAT WHEELBARROW...

AND IF HE DIDN'T TRY TO TALK TO ME...
KEI JUN !!


My body is still trembling...
I thought we would be dead by now


I WOULD BE


ALL THESE KIDS ARE GREAT
MAGNIFI-CENT


YOU CAN'T EVER UNDER-ESTIMATE...
SRET
THE SECRET POWER OF CHILDREN...

Sake
Here's the horse!
The horse is here now
..yosen sensei for practicing martial arts...
If we don't drink sake... it feels like
Finally, you drink it too
'coz it tastes good...
hic
after this Let's go to sleep ...
HM?
DID YOSEN SENSEI EVER REALIZE WHO THAT KID WAS?

TEKKEN CHINMI GAIDEN STORY 1 END

Tekken Chinmi Gaiden

TAKESHI MAEKAWA

Scanner: Scalian
Translator: Scalian
Editor: starbruin
proofreader: starbruin

READ LEFT TO RIGHT -->

Dragons and Tigers manga
#DTM@irc.mircx.com
http://starbruin.com

TEKKEN CHINMI GAIDEN STORY 2

DRAGONS AND TIGERS MANGA
http://starbruin.com
#DTM@irc.mirex.com

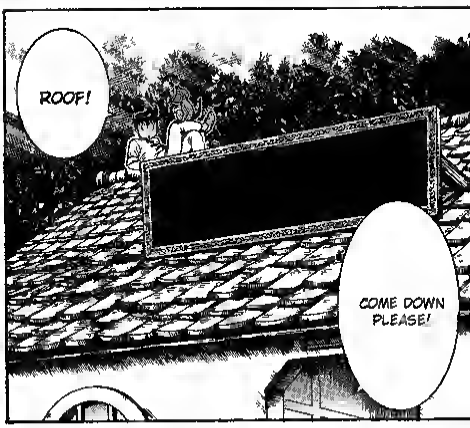
scanner: Scalian
translator: Scalian
editor: starbruin
proofreader: starbruin

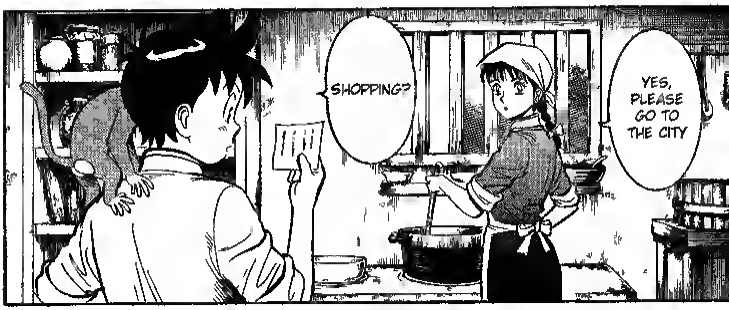
READ LEFT TO RIGHT>>

CHAPTER 1
THE MEETING

CHINMI!

CHINMI, ARE YOU IN THE TREE...?
OR ON THE ROOF?


ROOF!
COME DOWN PLEASE!


SHOPPING?
YES, PLEASE GO TO THE CITY

SPICES
COOKING SEASON-ING
AND SAKE ??
YES BUT YOU ARE NOT ALLOWED TO TASTE IT
SRET
O OKAY. I KNOW
REMEM-BER !!!
DON'T TRY TO SAY YOU LOST IT, GOT STOLEN
OR THAT YOU BROKE IT !!!
AND DON'T TRY TO REFILL IT WITH WATER AFTER YOU DRINK SOME !!
UNDER-STOOD ???
YOU CAN'T FOOL YOUR SISTER'S EYES !!
OKAY.. OKAY.. I TOLD YOU IT WILL BE OKAY, RIGHT...
MEI LIN !!
THREE PORTIONS OF NIKUMA AND VEGETA-BLES PLEASE
I WANT FRIED RICE !!
NOODLES PLEASE !!
OH... WELCOME !!!

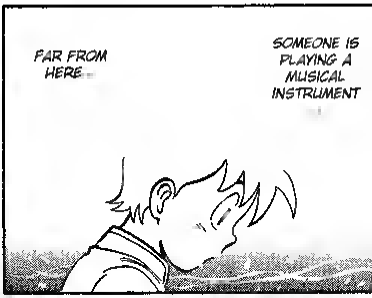
I'M GOING NOW, SIS !!!
DON'T STOP TO PLAY OKAY ???
DRAP
OOKKAAVYY !!!!!
DRAP
DRAP
DRAP
HERE ARE YOUR ORDERS
THREE PORTIONS OF NIKUMA WITH VEGETABLES, A BOWL OF NOODLES AND FRIED RICE
WOW !! IT'S SO FAST !!!
GOKU, THE SHORTCUT !!
KIIK ♡

ULUH
ER?
TEP
WAIT A MINUTE
KIIK ?
THIS SOUND ...
IT'S FAINTLY HEARD BUT...

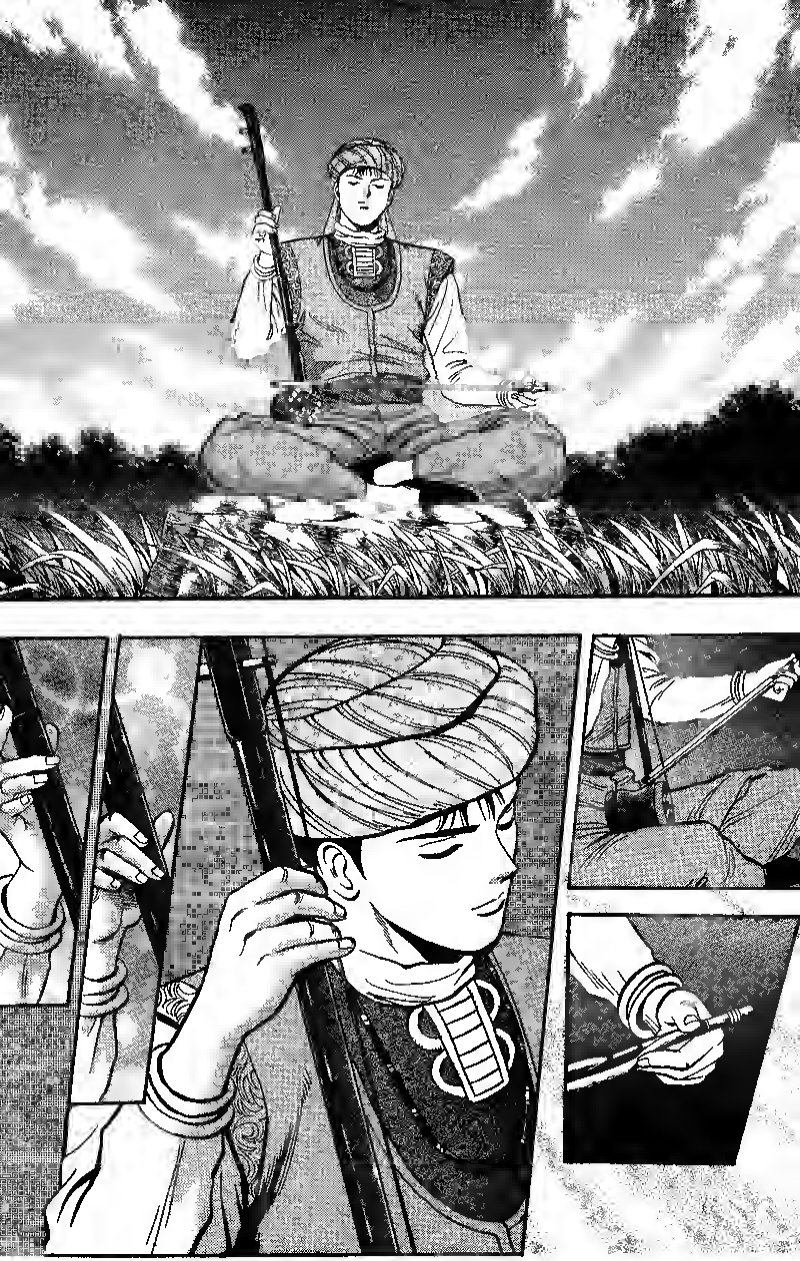
THIS IS NOT THE SOUND OF THE WIND
IT'S NOT A BIRD EITHER
I'VE NEVER HEARD IT BEFORE..

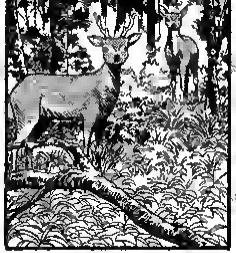
..!!

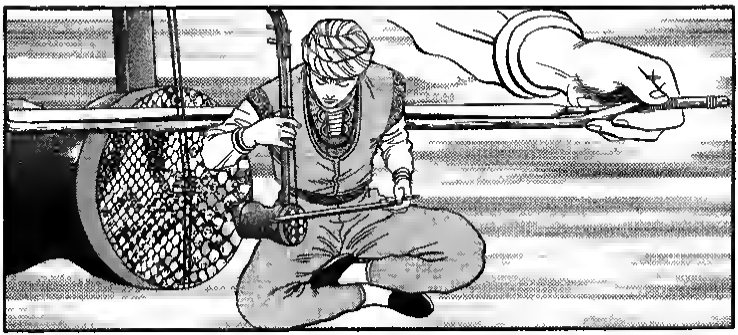
MUSIC...!?

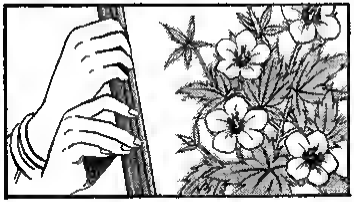

FAR FROM HERE..
SOMEONE IS PLAYING A MUSICAL INSTRUMENT

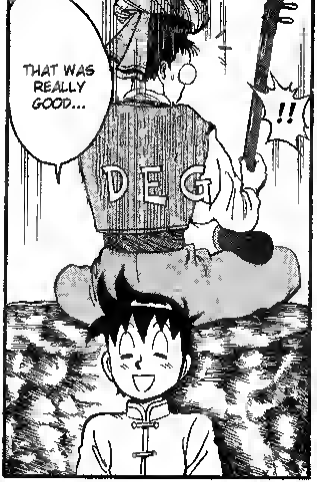
GOKU, LET'S GO CHECK IT OUT !!
KIIK !!

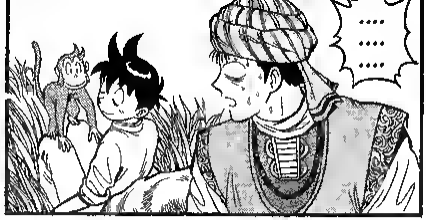




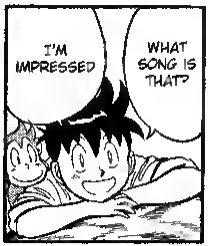


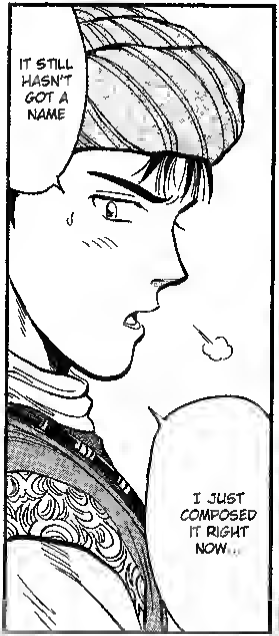


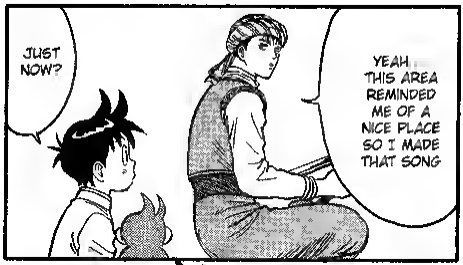

THAT WAS REALLY GOOD...
!!
D E G


.....
.....
.....

SINCE WHEN HAVE YOU...
I DIDN'T NOTICE HIM AT ALL


I'M IMPRESSED
WHAT SONG IS THAT?


IT STILL HASN'T GOT A NAME
I JUST COMPOSED IT RIGHT NOW...


JUST NOW?
YEAH... THIS AREA REMINDED ME OF A NICE PLACE SO I MADE THAT SONG

HUUH ??
SO THAT MEANS... THAT SONG WAS MADE JUST NOW ??
YOU PLAY THAT INSTRUMENT WHILE MAKING A SONG ??
OR MAKE A SONG WHILE PLAYING THAT INSTRUMENT ??

SOMETHING LIKE THAT

.....
.....
COOOLL !!

SO YOUNG BUT CAN MAKE SUCH BEAUTIFUL MUSIC...
THAT SONG... IT'S SO RELAXING...
IT FEELS LIKE IT'S SHAKING INSIDE MY BODY

MY NAME IS CHINMI !! UNCLE, WHAT'S YOUR NAME?? DON'T TELL ME YOU ARE A FAMOUS PERSON !!!
THE NAME'S SOU EN
I'M NOT A FAMOUS PERSON...
AND I'M NOT THAT OLD FOR YOU TO CALL UNCLE...!!

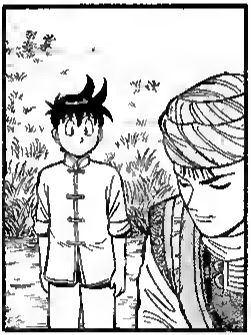
I'M GOING TO THE NEXT CITY
I ONLY STOPPED TO REST...
ER... WHY DID YOU PUT THE INSTRUMENT BACK INTO THE BOX ??
KLEK
LET US GO TOGETHER !!!
I ALSO NEED TO GO TO THE CITY TO DO SOME SHOPPING !!
.....

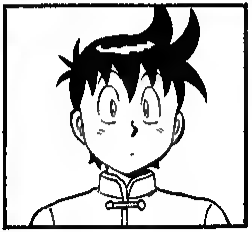
WHAT DO YOU CALL THAT INSTRUMENT ??
NIKO
SOU EN, ARE YOU GOING ON A JOURNEY WHILE PLAYING MUSIC TOO ??
YEAH
IF YOU PLAY SUCH BEAUTIFUL MUSIC LIKE THAT IN TOWN, I'M SURE YOU COULD EARN LOTS OF MONEY
YES
IT'S NO PROBLEM FOR FOOD
?
WHAT'S WRONG ?? WHY DO YOU LOOK SO SULLEN ALL OF A SUDDEN ??
IT'S NO USE EVEN I TOLD YOU
RIGHT NOW, RATHER THAN MONEY ..
I PREFER SOMEONE WHO UNDER-STANDS MY MUSIC
?

IF AN ORDINARY PERSON PLAYS SOME MUSIC, IT WILL ONLY BE MUSIC...
BUT MUSIC...
HAS MUCH DEEPER MEANINGS
DEEPER?
YES
TO UNDERSTAND THE DEEPER MEANINGS, AN APPRECIATION IS NEEDED !!
APPRECIATION ???
THE SOUND SENSITIVITY !!
THE SONG INTERPRETATION !!
THE SHOW TECHNIQUES !!
AND MUCH MORE !!!
HMM
HE DOESN'T UNDERSTAND AT ALL !!

I REALLY WANT TO PLAY MY MUSIC TO SOMEONE WHO CAN REALLY UNDERSTAND IT !!!
A PERSON THAT UNDERSTANDS MY SHOW
THE EASIEST WAY TO DESCRIBE IT IS...

A PERSON WHO CAN...
RESPECT MY ARTISTIC WORK TRUTHFULLY...





SO YOU NEED SOMEONE WHO CAN REALLY UNDERSTAND THE BEALITY OF YOU MUSIC...
RATHER THAN ME WHO ONLY FEELS THAT YOUR MUSIC IS NICE TO HEAR...
...
YEAH... SOMETHING LIKE THAT...
SO MUSIC REALLY IS COMPLICATED AFTER ALL...
BUT... BECAUSE IT'S COMPLICATED THAT'S WHY IT'S INTERESTING
TO SURPASS OURSELVES TOMORROW
TODAY WE HAVE TO SHARPEN OURSELVES
YEAH, IT IS
FOR US TO BE ABLE TO SURPASS OURSELVES TOMORROW, TODAY WE HAVE TO SHARPEN OURSELVES MORE !!

SOUNDS SO COOL !!
YES... THAT'S WHAT LIVING IS ABOUT
BY THE WAY, IN THAT TOWN...
I WONDER IF THERE'S A RICH PERSON WHO CAN UNDERSTAND MUSIC...
RICH GUY?
COME ON !!! FOLLOW ME !!
WOOO
THERE IS !!! THERE IS !!!
I KNOW THAT PERSON !!

HOO
YOU'RE RIGHT ! WHAT A GREAT HOUSE !!
IT IS, RIGHT ??
BUT LOOKS LIKE THERE'S A PARTY GOING ON
I'M SURE SOU EN'S MUSIC WILL FIT WELL FOR A PARTY !!
OKAY, LET ME TRY TO SPEAK WITH THE OWNER THEN

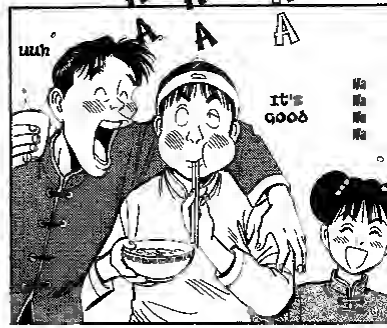
A BARD ???
YES
IF YOU ALLOW ME, I WISH TO ASK FOR A CHANCE TO DEMONSTRATE MY MUSIC INSIDE YOUR HOME...
HMM... WHAT INSTRUMENT DO YOU PLAY ??
NIKO
HOO...

OKAY !! WHY NOT!
!!
HE DID IT !!
GOKU, LET'S SNEAK IN AND HEAR HIM PLAY !!
JUK!
KIIK
ACTUALLY, TODAY MY ONLY DAUGHTER IS GETTING MARRIED
AND RIGHT NOW WE ARE HAVING A PARTY
I WILL GIVE YOU A CHANCE TO SHOW YOUR SKILL
I'M NOT SURE IF I DESERVE SUCH A CHANCE ON THIS JOYOUS DAY
BUT WITH PLEASURE, I WILL ACCOMPANY THE DEPARTURE OF YOUR DAUGHTER WITH MY MUSIC
HMM

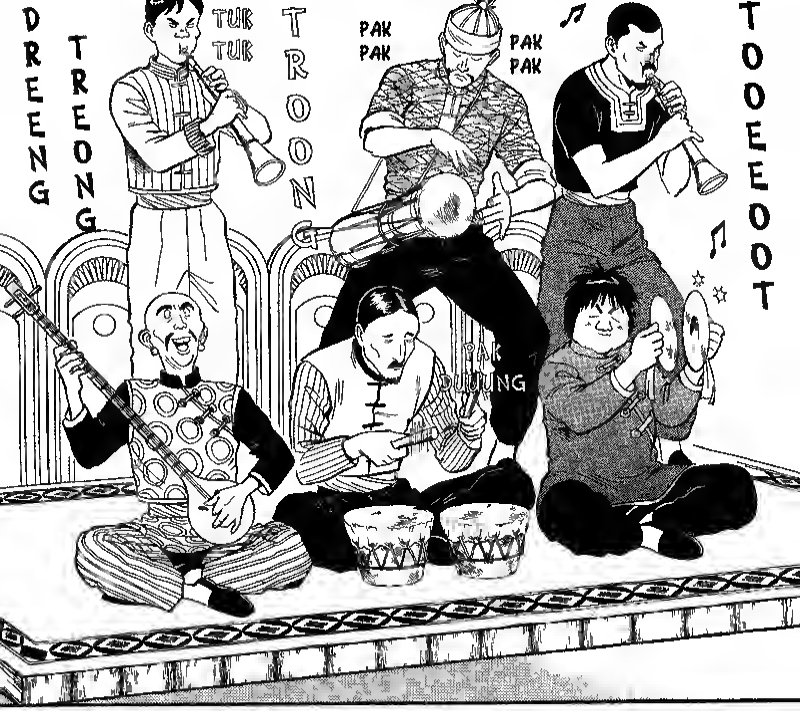
BY THE WAY, YOUR HOUSE IS VERY BEAUTIFUL
YES, THIS IS A SPECIAL DAY
THAT'S WHY THIS PLACE WAS CLEANED PERFECTLY HA HA HA HA
ALL HIS FURNITURE IS HIGH-CLASS
I DON'T LIKE LUXURIOUS THINGS LIKE THIS BUT
EVERY PERSON HAS THEIR OWN TASTES
THE MOST IMPORTANT THING IS A HEART THAT LIKES SOMETHING THAT IS REAL
OKAY, PLEASE
KIET

HA HA HA HA HA HA
壽
喜
DRENG
DRENG
WAA
WAA
WAA
WAA
NYAM
NYAM
NYAM

come on !!
drink !!!
壽
WAAAAA


uuh
it's good
Ha Ha Ha Ha

T... THIS...
WHY DON'T YOU GO OVER THERE AND JOIN THAT MUSIC GROUP...
MUSIC GROUP ??


DREENG
TREONG
TUK TUK
TROONG
PAK PAK
PAK PAK
TOOEEOOT
PAK TUUNG

TUUNG
hic
TUUNG
TUUNG
TUUNG

DREENG
DREENG

TUUNG
TUUNG
TUUNG
TUUNG

TOOEEOT
SIR...
HM?

IF I JOIN THEM....
DROOEENG

WHAT'S WRONG ??
YOU'RE THE ONE WHO ASKED FOR A CHANCE
I AM BEING NICE TO YOU AND GIVING YOU A CHANCE ON THIS HAPPY DAY...
ER NO...
IT'S NOT LIKE THAT...
THAT'S GOOD !!
TODAY, MY PRECIOUS DAUGHTER THAT I TOOK CARE OF UNTIL NOW WITH LOTS OF LOVE...
...FINALLY WILL PART AWAY FROM MY HANDS.
HIK
HIK
HIKS... THERE SHOULDN'T BE ANY TEARS TODAY !!
MAKE THIS PARTY LIVELIER !!!
COME ON, SHOW US WHAT YOU GOT !!
BUUK
...
!!

I THOUGHT IT WAS A MORE SERIOUS PARTY

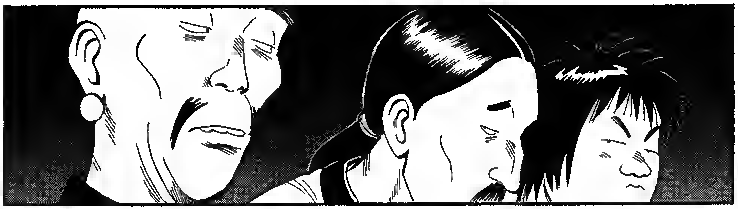
IN A PLACE FULL OF DRUNK PEOPLE LIKE THIS
THEY CAN'T LISTEN AND UNDERSTAND MY MUSIC

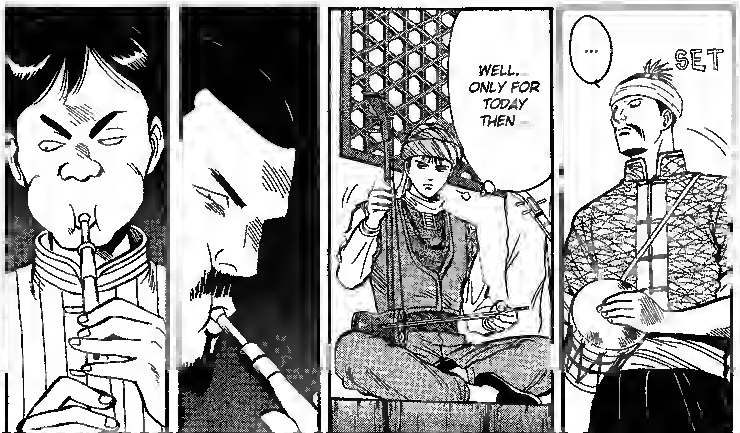
CHINMI DID INTRODUCE ME TO A RICH PERSON...

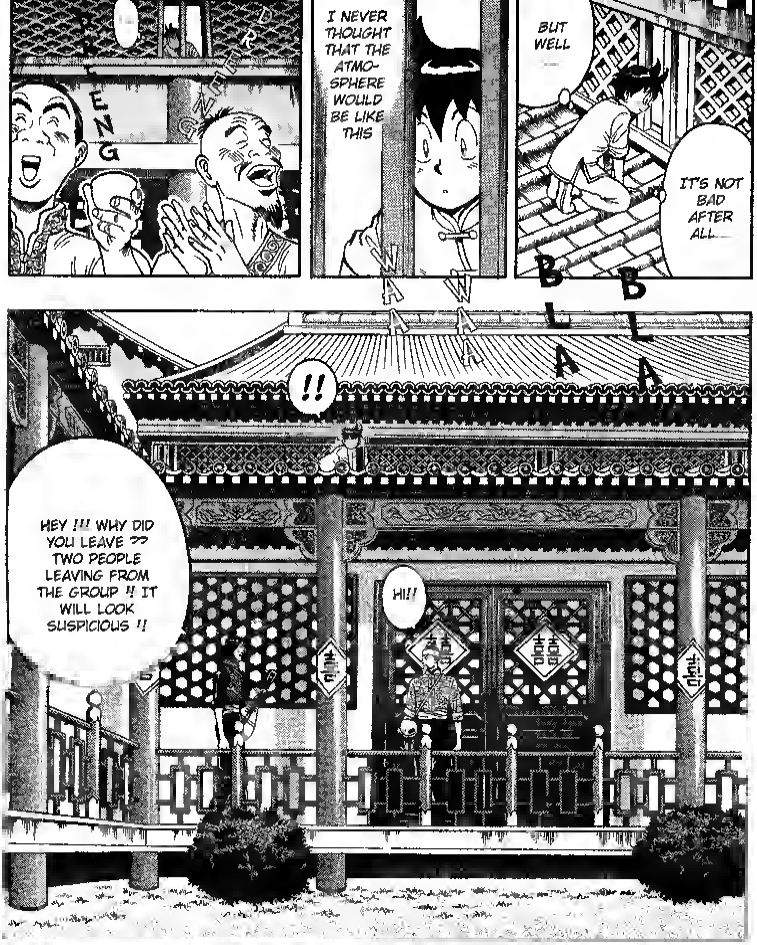
BUT RICH IN MATERIAL, DIFFERENT THAN BEING RICH IN THE HEART...
HE'S NOT A BAD PERSON BUT TOO BAD HE DOESN'T HAVE ANY APPRECIATION TOWARDS MUSIC

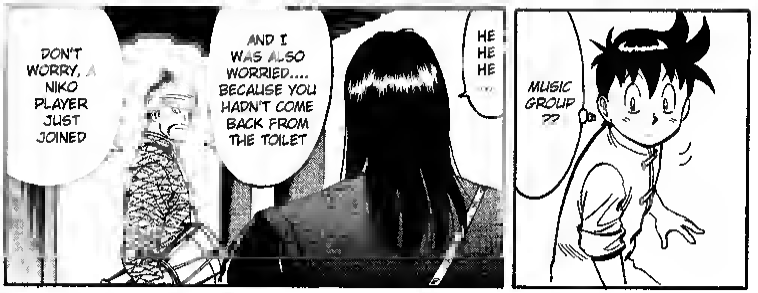
AND ALSO THIS MUSIC IS REALLY BAD...
DREONG
OOE
BREENG
TUKTUK

I DON'T FEEL THAT THEY SHOW ANY LOVE TO THEIR MUSICAL INSTRUMENTS AT ALL
HOOO... YOU WANT TO PLAY TOGETHER, TOO ??
TWEEEWW
YES
EXCUSE ME...
OKAY, LET'S HAVE SOME FUN THEN !!!
DREONG
DREONG

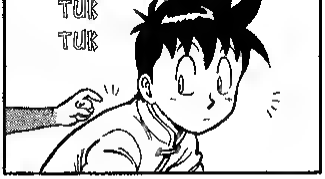


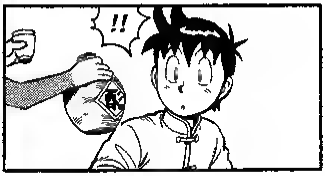

WELL.. ONLY FOR TODAY THEN...
...
SET

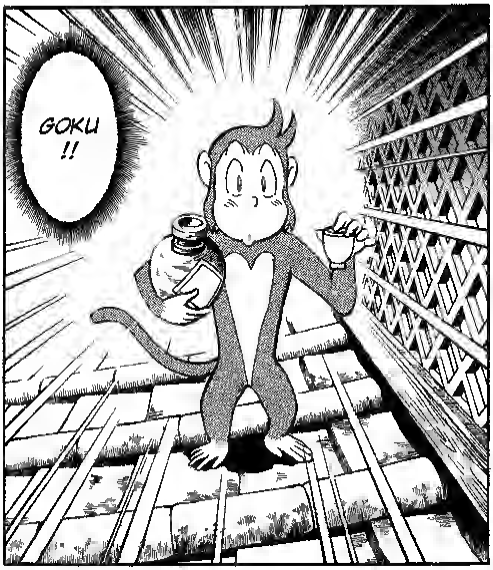

I NEVER THOUGHT THAT THE ATMO-SPHERE WOULD BE LIKE THIS
BUT WELL
IT'S NOT BAD AFTER ALL
WAWAWA
BLABLA
!!
HEY !!! WHY DID YOU LEAVE ?? TWO PEOPLE LEAVING FROM THE GROUP !! IT WILL LOOK SUSPICIOUS !!
HI!!

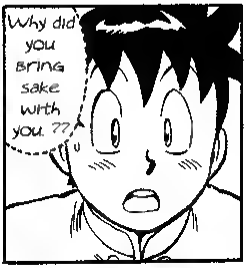

DON'T WORRY, A NIKO PLAYER JUST JOINED
AND I WAS ALSO WORRIED.... BECAUSE YOU HADN'T COME BACK FROM THE TOILET
HE HE HE
MUSIC GROUP ??

YEAH... I WENT TO CHECK OUT SOME PLACES...
SO... WHAT DID YOU FIND ??


TUK
TUK


!!

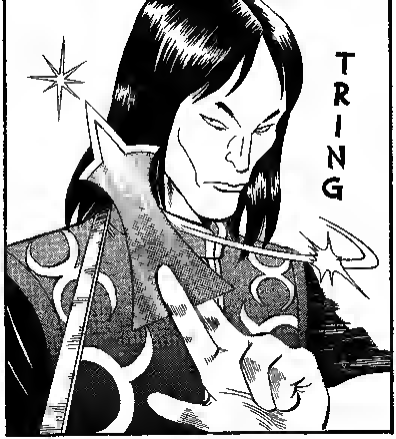

GOKU !!

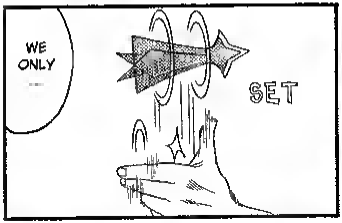

Why did you bring sake with you. ??

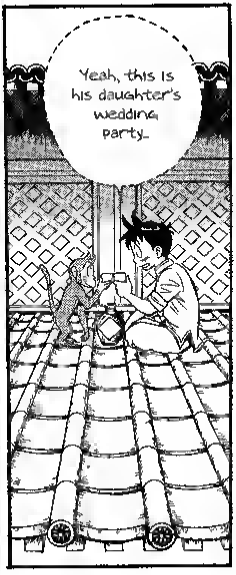
Neddl

COME ON !! DON'T BE SHY...
THERE'S STILL LOTS OF SAKE LEFT...
JUST KEEP DRINKING... THIS IS MY DAUGHTER'S WEDDING PARTY !!

KEEP DRINKING ...
SO IT'S ALLOWED ...







TEKKEN CHINMI GAIDEN
STORY 2 PART A END

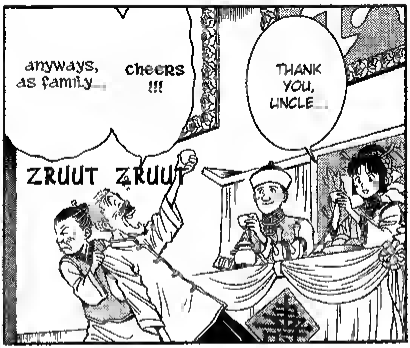
TEKKEN CHINMI GAIDEN STORY 2

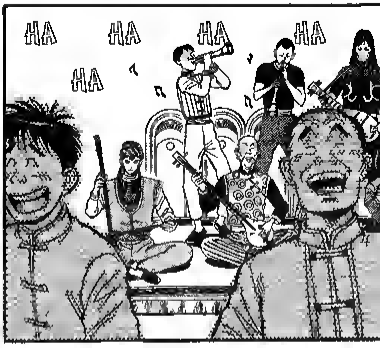
CHAPTER 2
THE MUSIC GROUP's REAL FORM

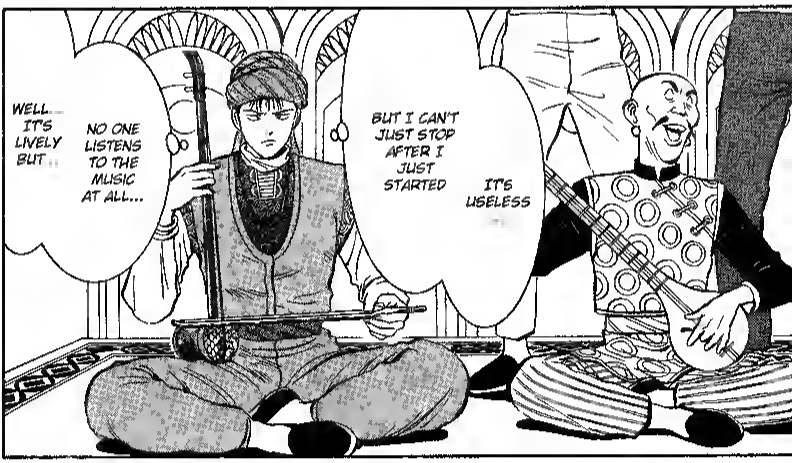
DRAGONS AND TIGERS MANGA
http://starbruin.com
#DTM@irc.mircx.com
scanner: Scalian
translator: Scalian
editor: starbruin
proofreader: starbruin

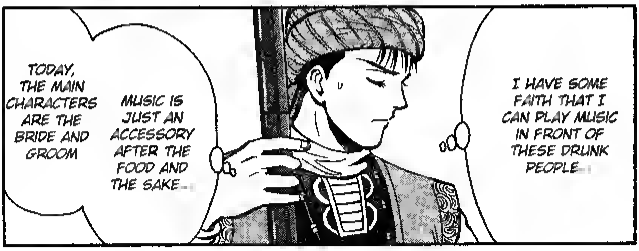
READ LEFT TO RIGHT -->

we both want to wish you...
a happy life...
we hope that our family relation...
WAAA
WAAA
WAA
BLA
BLA
BLA
HEY... WE WERE INVITED HERE BECAUSE WE'RE NEIGHBORS
THERE WAS NEVER A FAMILY RELATION...
IT'S ALRIGHT
EVER SINCE I WAS A LITTLE GIRL, UNCLE AND AUNTY ALWAYS TOOK CARE OF ME AS IF I WAS FAMILY
TWEEEW
TIME PASSED SO FAST
hey kid !!!
If you make this girl cry, I represent her family so I will surely...
ENOUGH ENOUGH
OUUC-chh
HI HI


anyways, as family...
cheers !!!
THANK YOU, UNCLE...
ZRUUT ZRUUT


HA
HA
HA
HA
HA


WELL... IT'S LIVELY BUT...
NO ONE LISTENS TO THE MUSIC AT ALL...
BUT I CAN'T JUST STOP AFTER I JUST STARTED
IT'S USELESS...


TODAY, THE MAIN CHARACTERS ARE THE BRIDE AND GROOM
MUSIC IS JUST AN ACCESSORY AFTER THE FOOD AND THE SAKE...
I HAVE SOME FAITH THAT I CAN PLAY MUSIC IN FRONT OF THESE DRUNK PEOPLE...

BUT THERE ARE BAD SOUNDS SUCH AS THESE...

PAAK
PAAK
TROONG
TROOONG

HEY, IT'S YOUR TURN...
OKAY ...
PUK

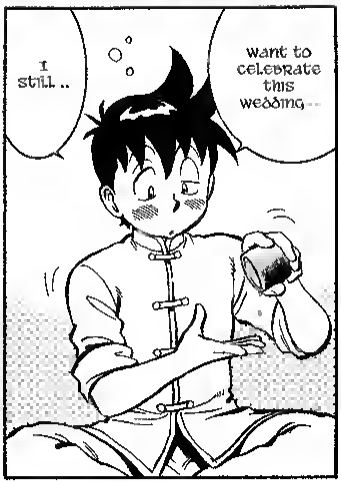
THEY KEEP GOING OUT AND BACK IN
THEY DON'T CONCENTRATE ON THEIR MUSIC AT ALL
THE SHOW BECAME SO DISORGANIZED LIKE THIS
AND THE WORST THING IS
I CAN'T STAND IT

PLAK DUUNG DUUNG
HOW WAS IT ??
TUUK TUUK

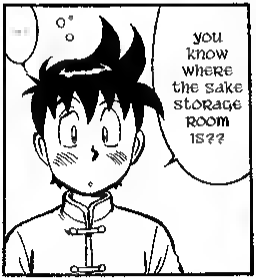
VERY GOOD
PLUK PLUK

CREENG CREENG

eh ??
no more left ??


I still ..
want to celebrate this wedding...

KIIK
nGUUK


you know where the sake storage room is??

THIS IS THE EXTRA FOOD
TREK
TREK
KLOTAK
ARE THESE ENOUGH PLATES ??
HEY, THE SOUP IS READY
LIM...
I WANT MORE SAKE...
OH
SAKE
IT'S OVER THERE !! GRAB IT YOUR-SELF !!
...
CAN I REALLY TAKE IT ??
SORRY, WE'RE REALLY BUSY RIGHT NOW...
JUST TAKE AS MUCH AS YOU NEED
KIIK
OKAY
THANKS
...

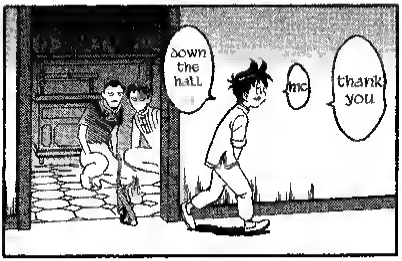
HO HO HO
LOOK AT THIS JAR
PURE GOLD !! PURE GOLD !!
WE ONLY NEED TO SELL ONE OF THESE AND WE'LL LIVE HAPPILY

AT A FESTIVE TIME SUCH AS THIS,
NO ONE IS GUARDING AT ALL
THIS IS TOO EASY
YEAHH... NO WONDER... IT'S THE WEDDING DAY OF HIS ONLY DAUGHTER
A HAPPY DAY

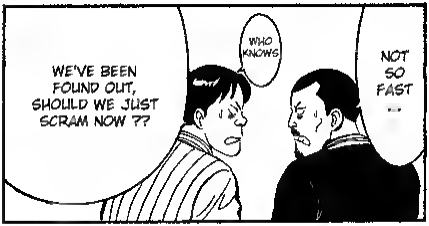
AND WITH THESE THINGS, THE MUSIC GROUP WILL ALSO HAVE A HAPPY DAY...
COME ON, KEEP FILLING THE BAG...
um...

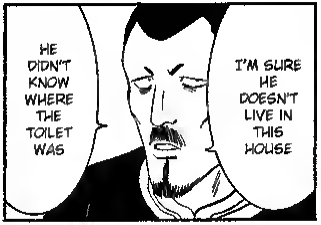
WHA... WHAT DO YOU NEED...???
this house is so big and it's so hard to find a toilet... hic
where's the toilet
toilet
hic
HE SCARED ME
HMPH
A. DRUNK KID
WH... WHAT ??
you guys aren't you
ZREK
ZREK
ER... ERR ???
!?

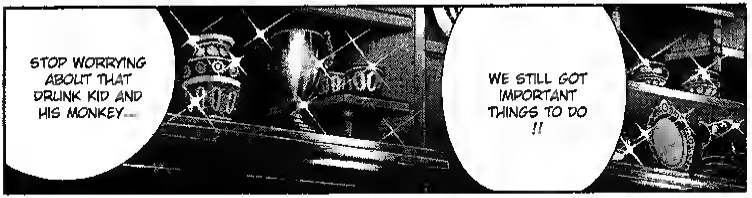
members of the music group
who play the trumpet right ??
UH... WHAT THE !!
YEAH, THAT'S RIGHT...
hey, why are you packing your instruments ?? are you going home now ??
!!
ZREEK
WHAT ... SINCE WHEN ??
TLUK
KIIK ?
er, uncle
DEG
...
!!
Where's the toilet ??
DOWN THE HALL

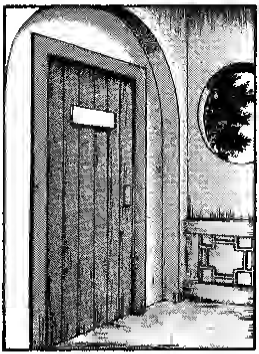

down the hall
mc
thank you

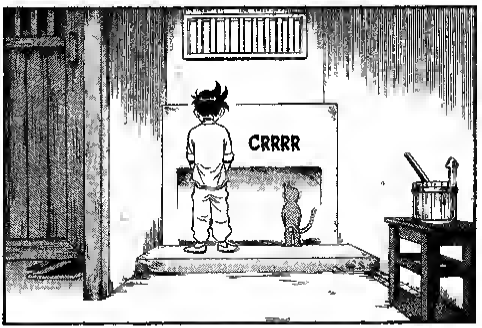
.....


WE'VE BEEN FOUND OUT, SHOULD WE JUST SCRAM NOW ??
WHO KNOWS
NOT SO FAST ...


HE DIDN'T KNOW WHERE THE TOILET WAS
I'M SURE HE DOESN'T LIVE IN THIS HOUSE


STOP WORRYING ABOUT THAT DRUNK KID AND HIS MONKEY...
WE STILL GOT IMPORTANT THINGS TO DO !!




CRRRR

from the instru-ment's box...
a golden jar came out...??
mc
CRRR
CRR CRRR
is.
is that
mc
a musical instrument too...???
KYAAA
W...WHA... WHHAATT'S WRONNGG ...???
BRAK
WHAT'S WRONG 222
!?
DRAP
RAP
DRAP
HE... HEEL LLPP !!!

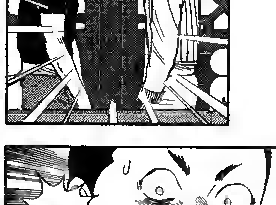
THIEVES !!!!!!
OH THEM... THEY'RE NOT THIEVES BUT MEMBERS OF THE MUSIC GROUP
THE GUYS WHO PLAY THE TRUMPET
THIEVES !!! THEY'RE THIEVES !!!!
THEY JUST TOOK THE MASTER'S TREASURES WITH THEM...
TELL THE OTHERS ABOUT THOSE THIEVES...
I... I CAN'T MOVE AT ALL...
THIEVES
...
... AH !!
THIEVES !!!
THIEVES !!!
ARRGHH !!! THAT'S RIGHT !!!!
?
DUAAGH

HUH

THIS IS BAD
GIVE DAD THE SIGNAL
WE'VE GOT ALL THE TREASURES WITH US
THE ONLY THING LEFT IS TO TAKE THE GUESTS' JEWELRIES

HEEVY !!!! YOU GUYS !!!!!
WAAAAI IIIIIIT TTTT !!!!!
DRAP
DRAP
DRAP DRAP

!?


AH !!

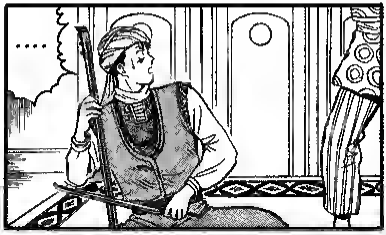
DUAAA
AGH
BOK BOK
ZRUUUK
KYAAAA !!

FUUH !!
CHINMI ??
WHAT... WHAT'S GOING ON 222
UGH...
THIS... THIS IS MY GOLDEN JAR...
THAT'S RIGHT
IT'S NOT A MUSICAL INSTRUMENT..
PLOK
PLOK
PLOK

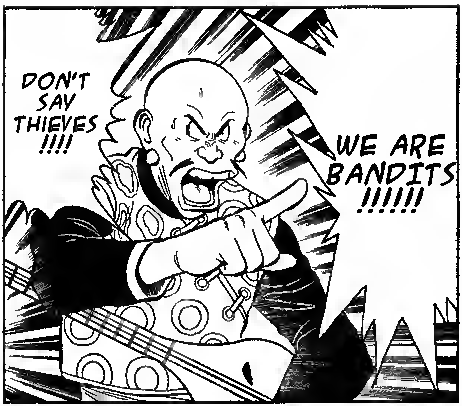
LADIES AND GENTLEMEN !!! THESE TWO... THE MEMBERS OF THE MUSIC GROUP ARE ACTUALLY...
THIEVES !!!!
WAAA
THIEVES ??
DAMN ...
DAD...
!?
AAAHH... LOOKS LIKE THEY'RE ALL THIEVES AS WELL ..
WATCH YOUR MOUTH !!!

WE ARE BANDITS !!!
PEOPLE !!!! DON'T YOU DARE MOVE !!!!
TREEENG

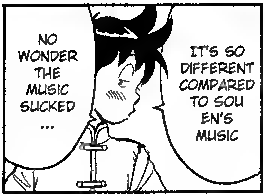
KYAAAA !!!
HIII !!!

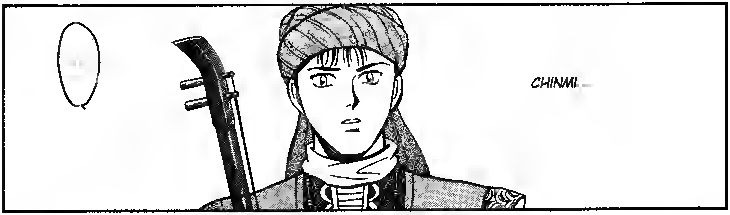

....

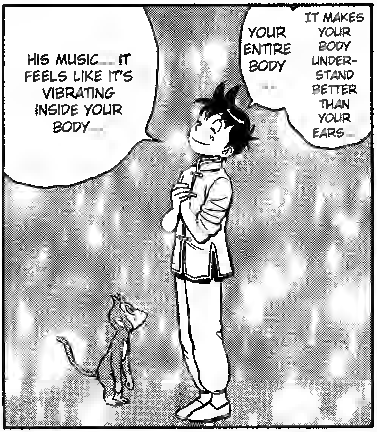
SOU EN.. MOVE !! MOVE !!
IF YOU JUST STAY THERE, PEOPLE WILL THINK YOU'RE ONE OF THE THIEVES TOO !!

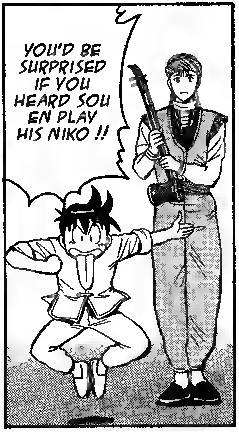

DON'T SAY THIEVES !!!!
WE ARE BANDITS !!!!!!

ER .. BUT BEFORE YOU SAID YOU WERE ALL A MUSIC GROUP


NO WONDER THE MUSIC SUCKED ...
IT'S SO DIFFERENT COMPARED TO SOU EN'S MUSIC

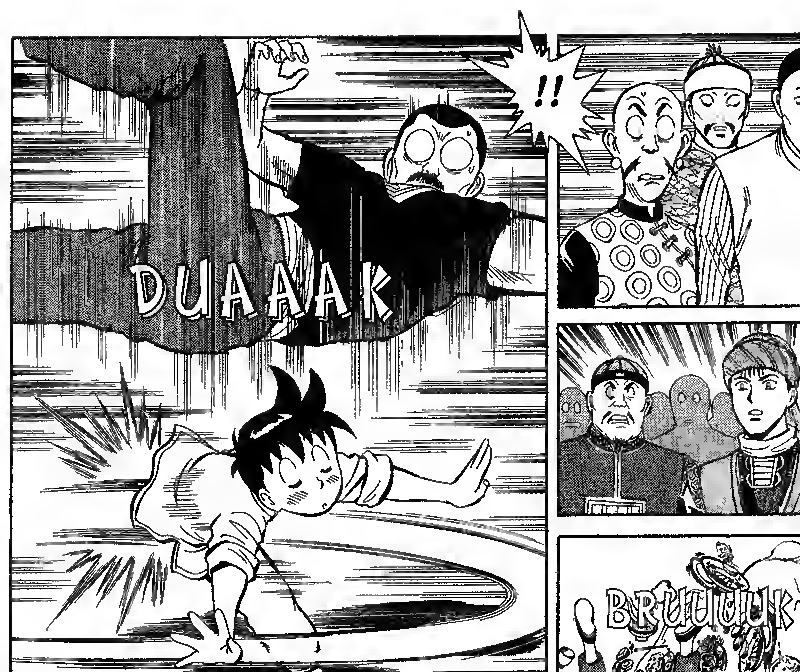

...
CHINMI...

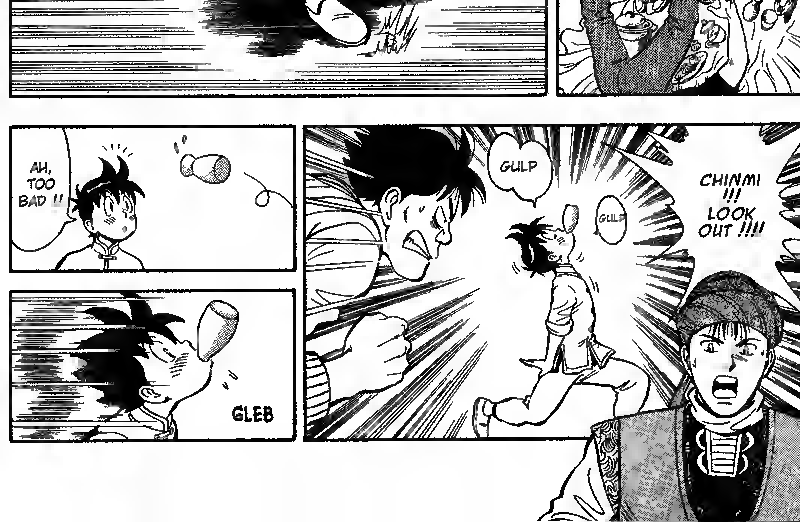

HIS MUSIC... IT FEELS LIKE IT'S VIBRATING INSIDE YOUR BODY...
YOUR ENTIRE BODY ...
IT MAKES YOUR BODY UNDER-STAND BETTER THAN YOUR EARS

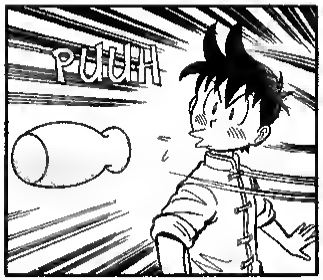

YOU'D BE SURPRISED IF YOU HEARD SOU EN PLAY HIS NIKO !!

I'M NOT INTERESTED IN YOUR MUSIC DISCUSSION !!!

BWEEEES
CHINMI
...
hic
SET
SET
SET
DAMN!!!
syuuuu


!!
DUAAAK
BRUUUUUK

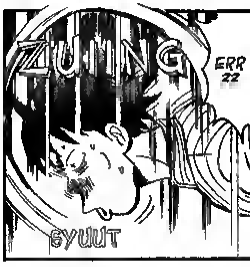

AH, TOO BAD !!
GLEB
GULP
GULP
CHINMI !!! LOOK OUT !!!!

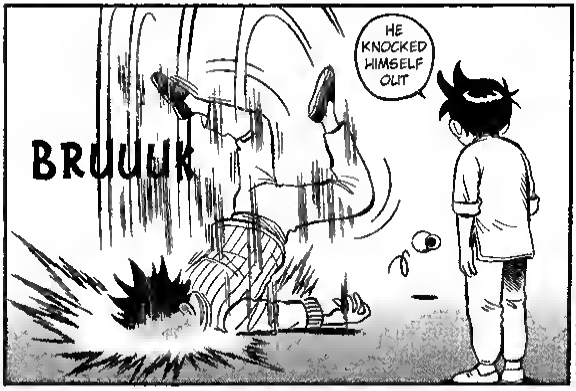

PUUUH

DUUUUUK

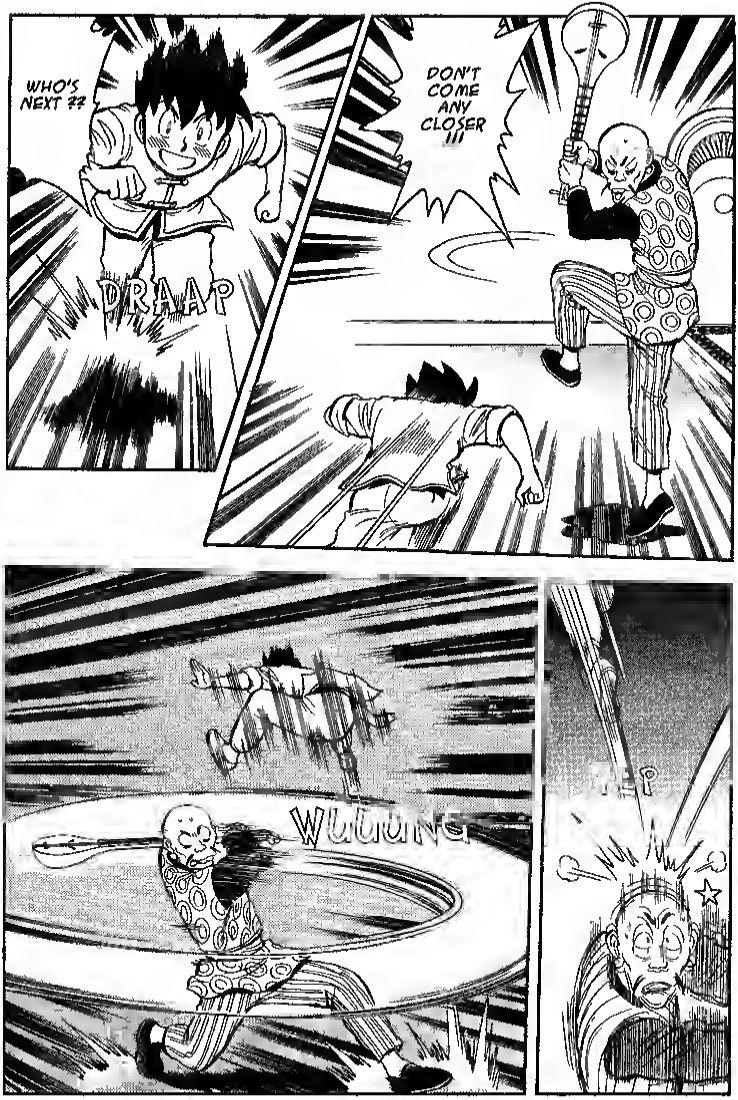
OUUCH ... OOOU UOOU UCHH ...
OUUCH ...
AH

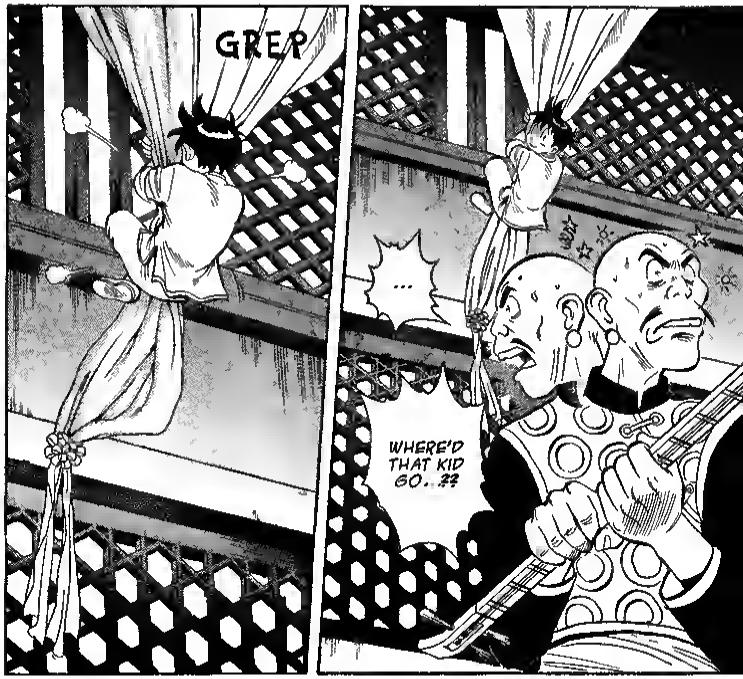
ZRET

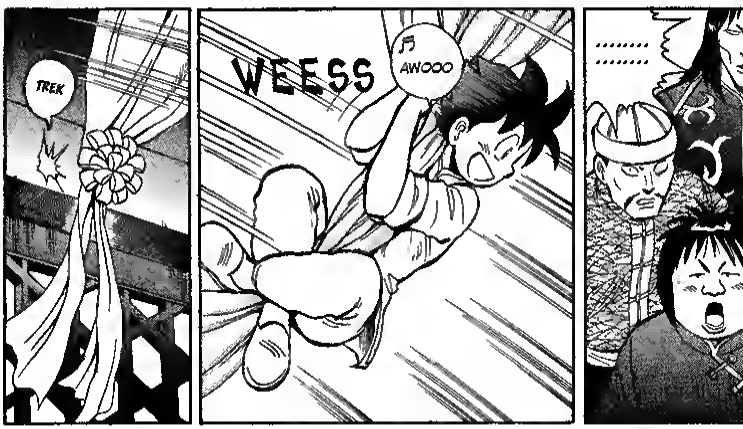

ZUING
ERR ZZ
GYUUT


BRUUUK
HE KNOCKED HIMSELF OUT

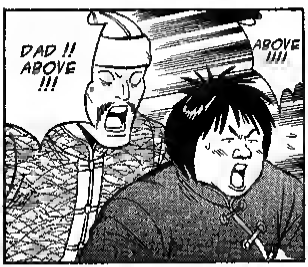
NOW ...

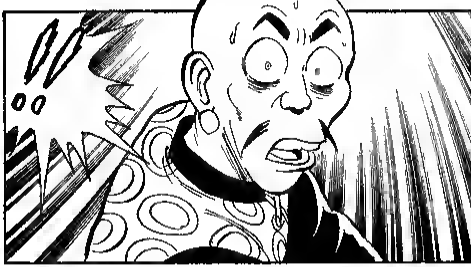

WHO'S NEXT ??
DRAAP
DON'T COME ANY CLOSER !!!
Wuuuna
TEP


GREP
...
WHERE'D THAT KID GO..??

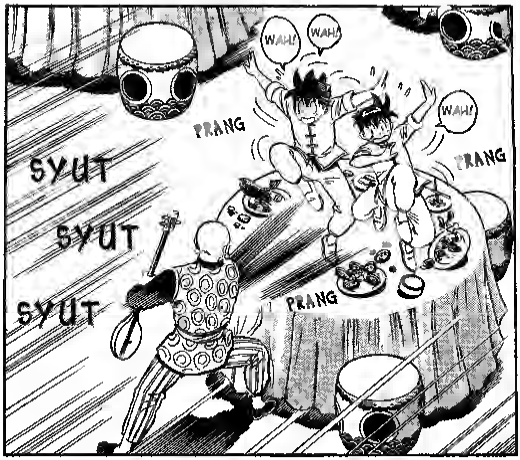

TREK
WEESS
♬ AWOOO
.....
.....

SWIING

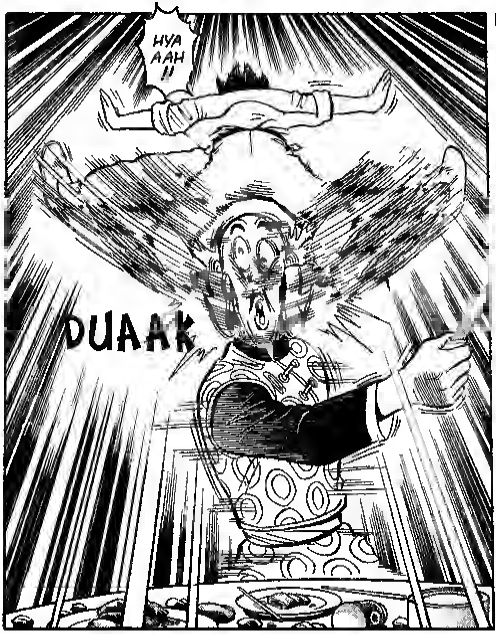

DAD !! ABOVE !!!
ABOVE !!!!

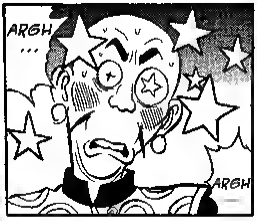


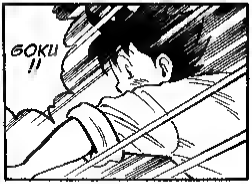
SET
ER?
SYUT
TEP
EAT THIS, KID !!!!!
SET
!?
SYUT

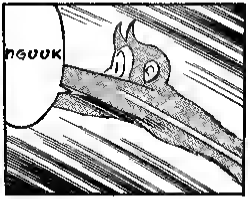

WAH!
WAH!
WAH!
PRANG
PRANG
PRANG
SYUT
SYUT
SYUT

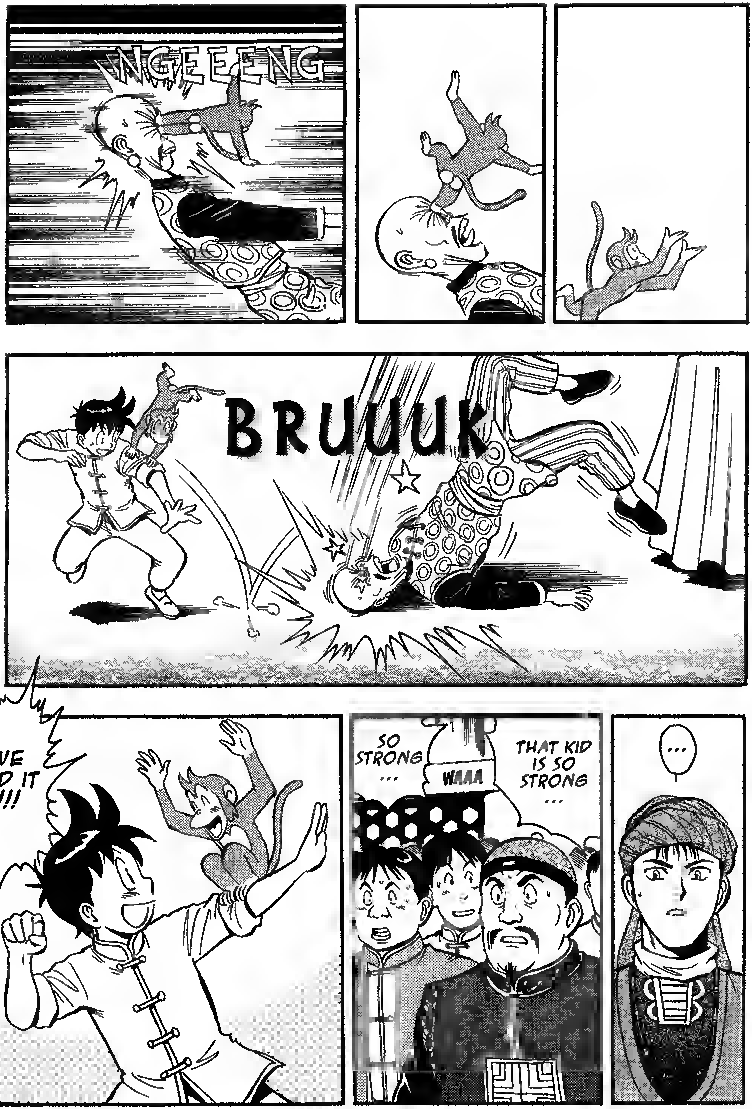
SYRING


HYA AAH !!
DUAAK

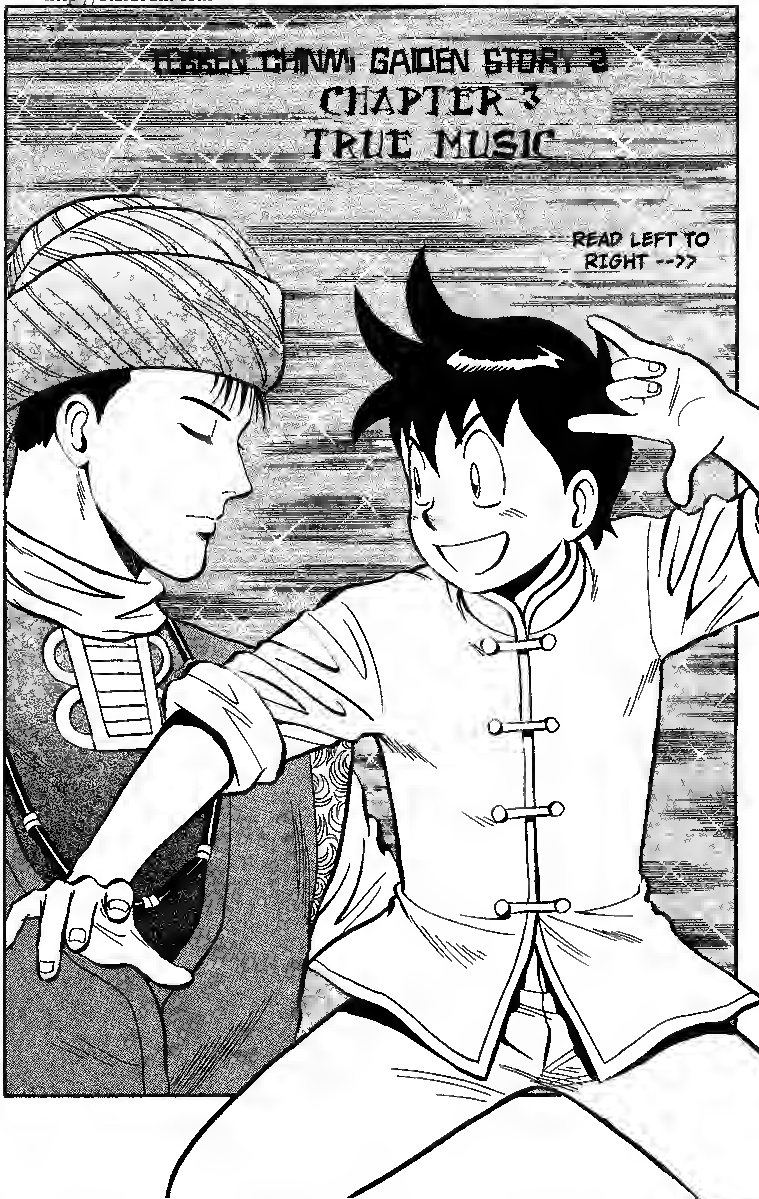

ARGH ...
ARGH


GOKU !!


NGUUK


NGEEENG
BRUUUK
WE DID IT !!!
SO STRONG ...
WAAA
THAT KID IS SO STRONG ...
...

TEKKEN CHINMI GAIDEN STORY 2 PART B END

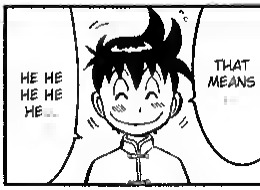

TOSHIN CHUWA GAIDEN STORY 2
CHAPTER 3
TRUE MUSIC
READ LEFT TO RIGHT -->

HEY KID !!!
IF YOU RESIST US...
THERE WILL BE A BLOODBATH HERE...

IT'S TOO LATE NOW... I HAVE RESISTED ALREADY...
WELL IT'S YOUR FAULT ANYWAY !!
IT IS, RIGHT ??
T..THAT'S RIGHT !! YOU BANDITS !!!
THREE GUYS TAKING ON A KID !!! THAT'S YOUR FAULT !!!
YOU GUYS HAVE RUINED MY DAUGHTER'S WEDDING PARTY BUT..
IF YOU LEAVE NOW, I WILL FORGET THIS INCIDENT !!
SHUT UP !!!!!!!!!
HII !!!

YOU KNOW WHAT'LL HAPPEN IF YOU UNDERESTIMATE A GROUP OF BANDITS ??
sst
OKAY...
LOOKS LIKE WE HAVE TO SHOW YOU NOW !!!

CHINMI...
THEY TOOK OUT THEIR WEAPONS
LOOKS LIKE THIS TIME THEY'RE SERIOUS...


HE HE HE HE HE...
THAT MEANS...

I'LL JUST HAVE TO FIGHT THEM WITH MY BARE FISTS...
YOU WILL GET HURT !!!
THAT KID !!!!
ZREEK

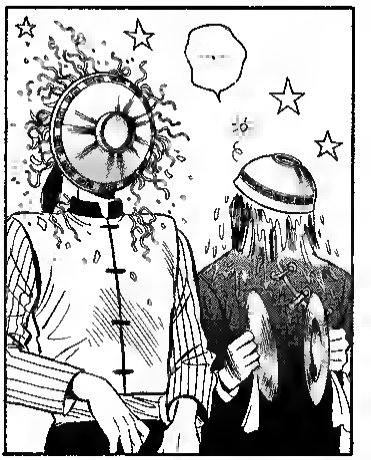
I ALSO HAVE A TACTIC...
I'm just bluffing
CHINMI, THEY'RE COMING !!!
TWO GUYS AT THE SAME TIME ...
SOU EN, MOVE ASIDE...
CHINMI ...
DRAAK
DRAAK
UFH !!
TAKE THIS !!!

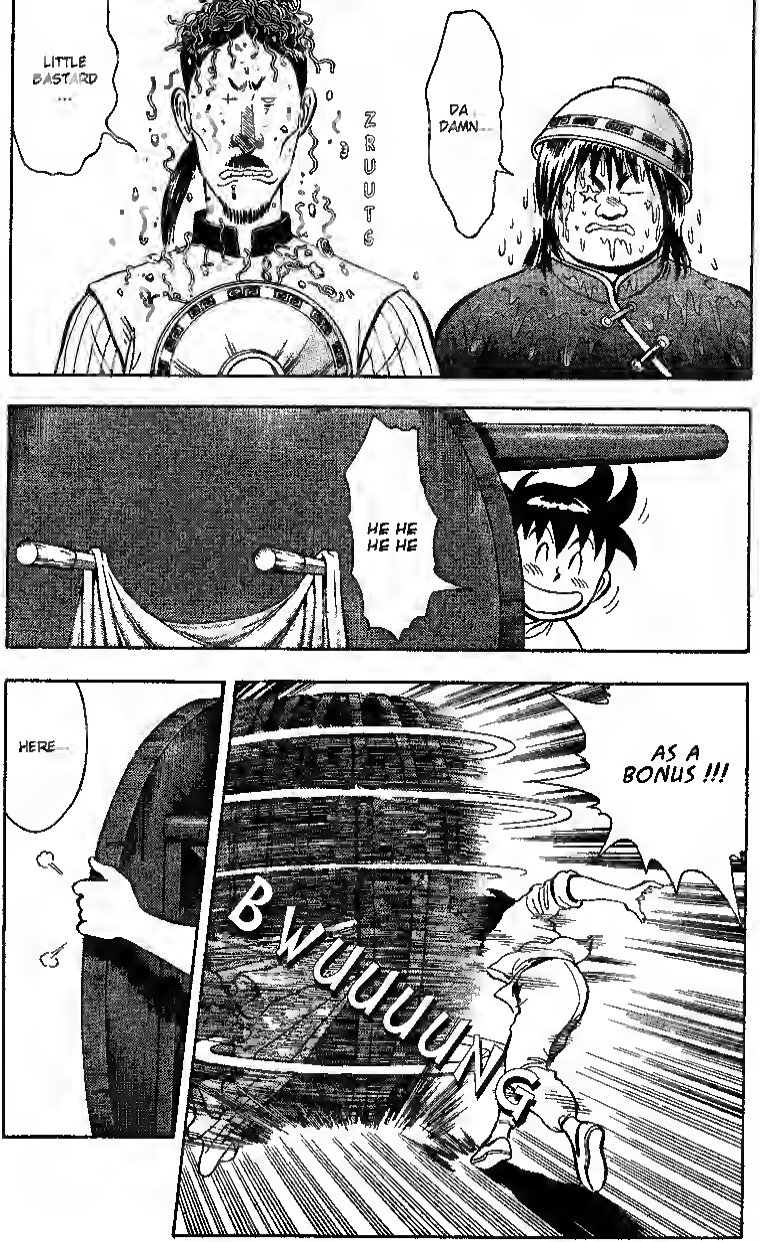
zyuuuuuNG
HE DODGED THEM !!
WAAAA
!!

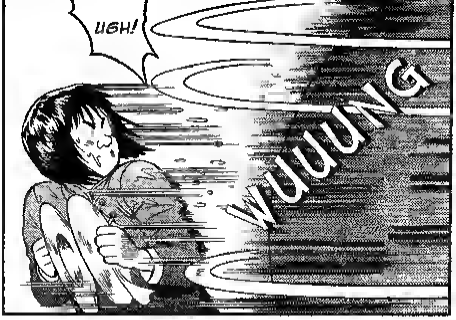
DUAAAK

PRAANG

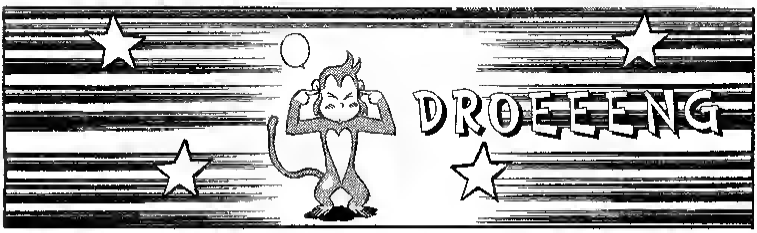
!!

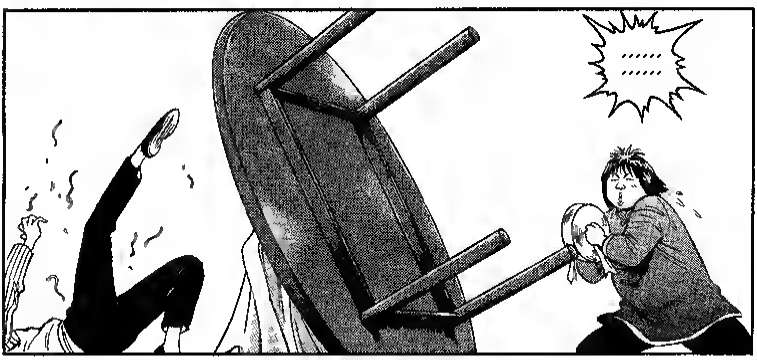


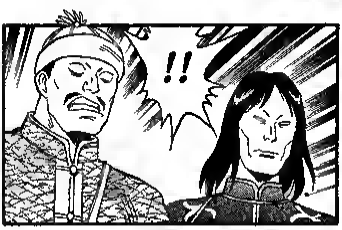

LITTLE BASTARD ...
ZRUUTS
DA DAMN...
HE HE HE HE
HERE...
AS A BONUS !!!
BWUUUUNG

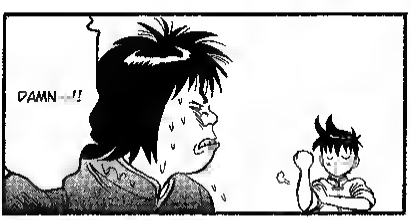

UGH!
WUUUNG

EH?

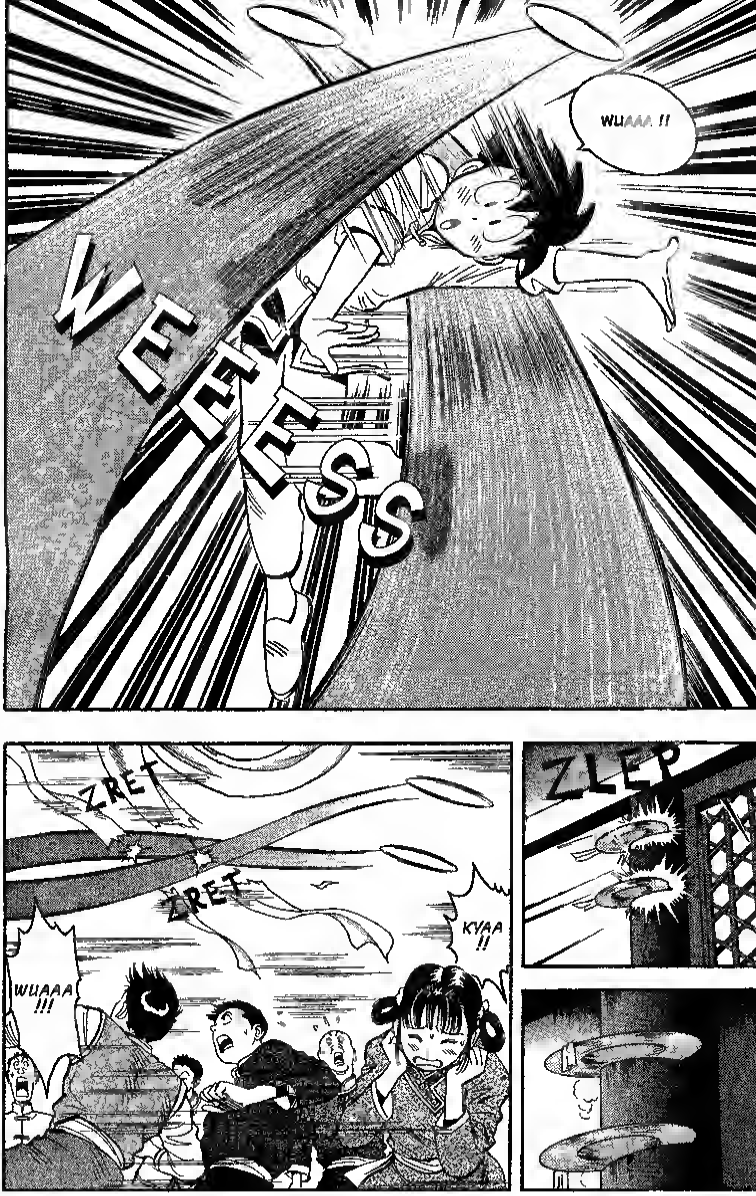

DROEEENG


.....
.....

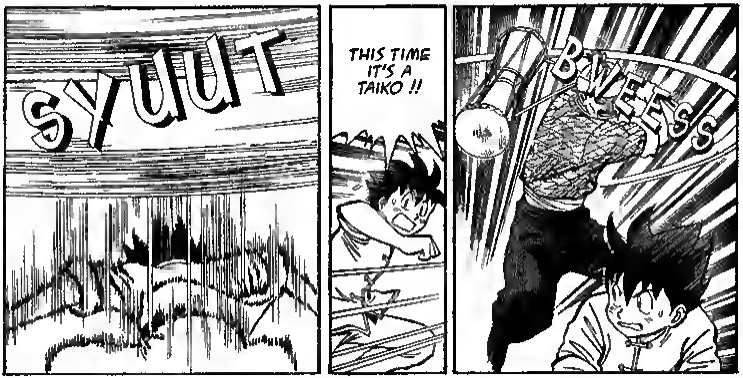

!!


DAMN...!!

CRENG
THIS IS MY SECRET MOVE !!!
THE AIR CUTTER CYMBAL !!!
SET
!?
?
THAT MUSICAL INSTRUMENT...
TAKE THIS !!!
WING
BYUUUN
OO

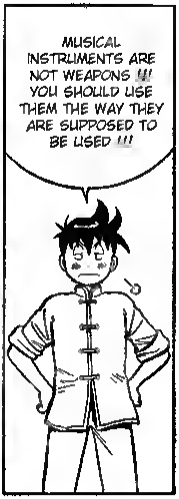

WUAAA !!
WEEE

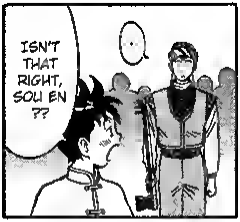
WUAA... I GOT LUCKY NOT TO GET CUT BY THAT...
UH
HE DODGED IT !!!
HOW DID HE DODGE MY SECRET MOVE ????
WHAT'S NEXT ??
ONLY ONE THROW AND OVER ???
GLEK
...
MOVE !!!
!!

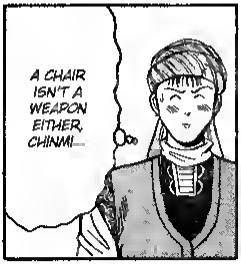

syuut
THIS TIME IT'S A TAIKO !!
BWEEES

THE WAY YOU USE YOUR MUSICAL INSTRUMENTS IS...
WROONGG !!!
BUUUUGH

ZRAAAAK

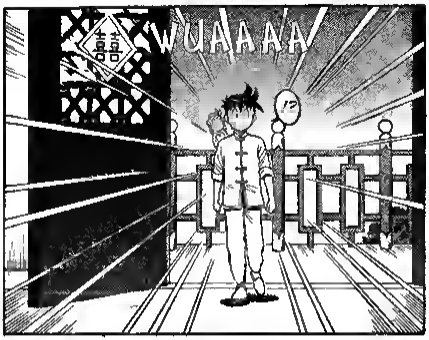

MUSICAL INSTRUMENTS ARE NOT WEAPONS !!! YOU SHOULD USE THEM THE WAY THEY ARE SUPPOSED TO BE USED !!!


ISN'T THAT RIGHT, SOU EN ??

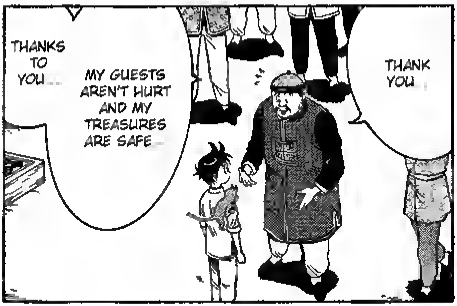

A CHAIR ISN'T A WEAPON EITHER, CHINMI...

ZREK
HEY, KID !!
...
OKAY...
THAT'S ENOUGH FOR TODAY...
...

ACKSS !!! HE'S RUNNING AWAY !!!!
D-R-A-P
GREP
!?
EH ??
ERR ???
ER., ERR., ERR ???
DUUK
HE'S THE ONE—
WHO GOT TO EXPERIENCE THE BLOODBATH AFTER ALL—
BRUUUK
KIK

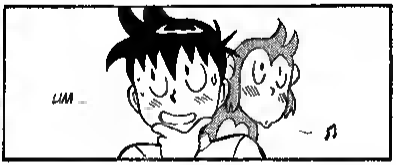

WUAAAA!
!?

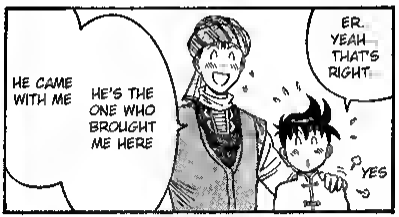
THAT'S GREAT, CHINMI
NICE !!!
CLAP
CLAP
CLAP
GREAT !!!


THANKS TO YOU...
MY GUESTS AREN'T HURT AND MY TREASURES ARE SAFE...
THANK YOU...

NO NEED TO THANK ME. I HAVE DRANK THE SAKE...
IF ONLY THAT...

ER?
THAT'S RIGHT CHINMI...
WHY ARE YOU HERE ??
?
?


LIM...


HE CAME WITH ME
HE'S THE ONE WHO BROUGHT ME HERE
ER. YEAH THAT'S RIGHT
YES

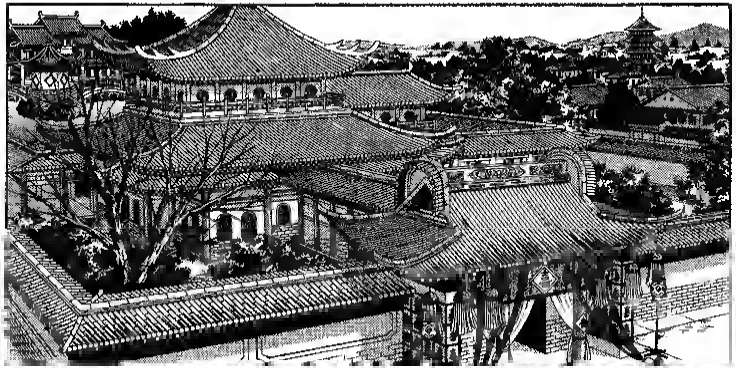
BUT...
THIS WEDDING PARTY IS RUINED...
LADIES AND GENTLE-MEN...
PLEASE GO BACK TO YOUR SEATS WE WILL CLEAN THIS MESS UP
THE PARTY ISN'T OVER YET
...
DID I GO TOO FAR ??

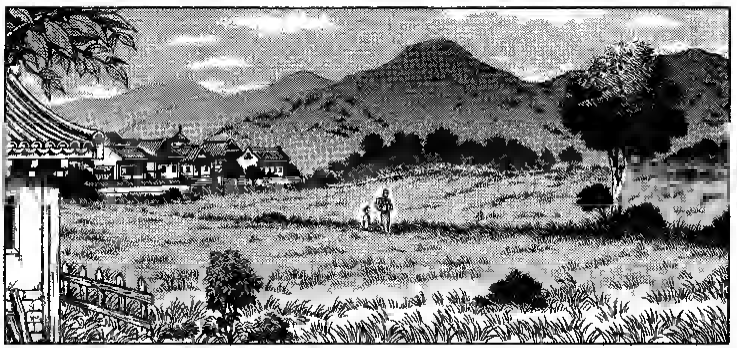
SOU EN, PLEASE PLAY SOME MUSIC...
SOU EN, PLEASE PLAY SOME MUSIC...
OKAY...
OKAY, PEOPLE... LET US DRINK !!!
WE STILL GOT MANY FOODS TOO !!
HAPPY MUSIC...
THAT MEANS...

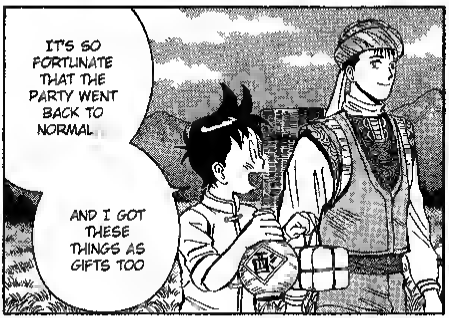
HAPPY AND SPIRITED — THOSE WORDS SUIT HIS IMAGES

SO SHARP-WITTED...
MUSIC THAT MAKES THE HEART FEEL NICE...
THIS MUSIC...
EXPRESSES THE FEELINGS OF TENDERNESS AND POWER...
ALSO...

THE WARM FEELING...
THAT LIES WITHIN THE HEART...

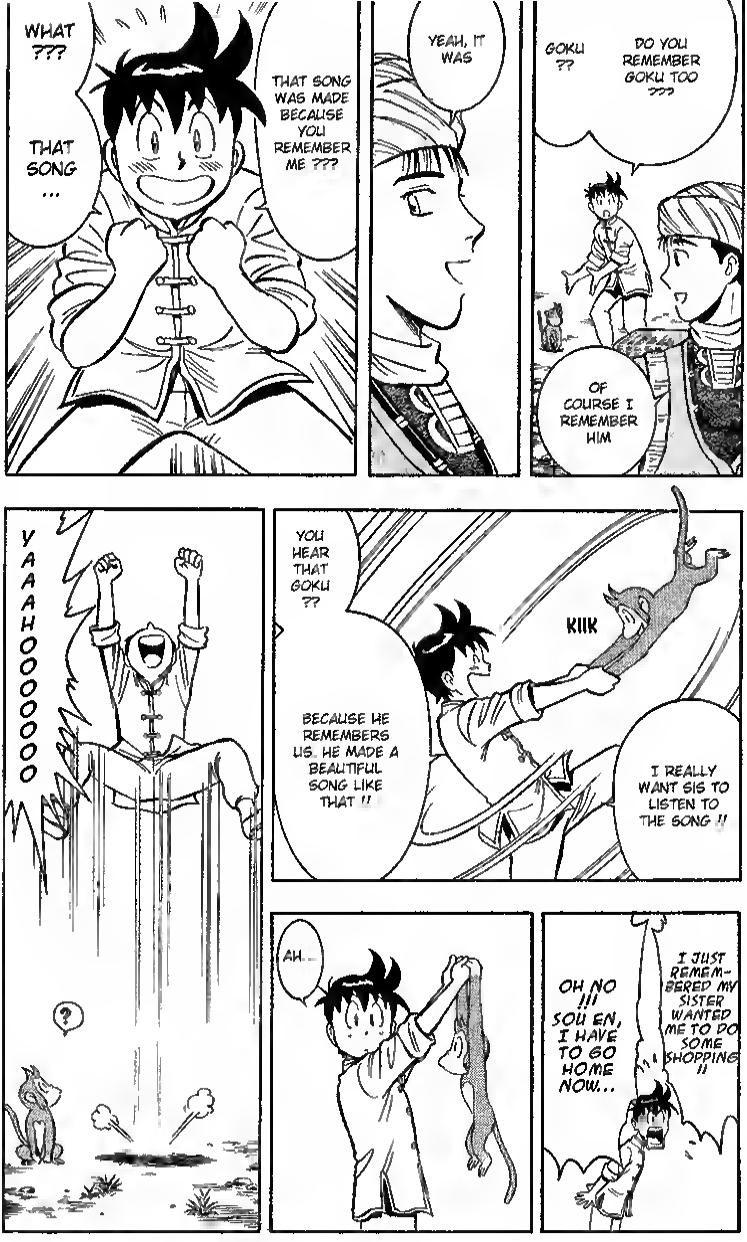





IT'S SO FORTUNATE THAT THE PARTY WENT BACK TO NORMAL
AND I GOT THESE THINGS AS GIFTS TOO

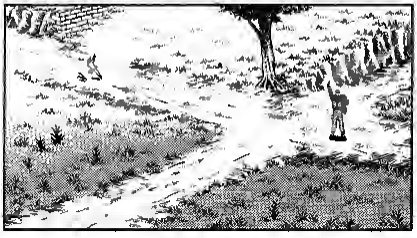
YOUR BODY IS SMALL BUT YOUR POWER IS STRONG
IT'S ALL THANKS TO YOU

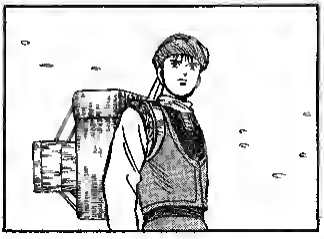
IT'S NOTHING
BUT YOUR MUSIC IS REALLY GOOD !!
ALL THOSE PEOPLE WERE AMAZED
WAS THAT SONG ALSO JUST MADE AT THAT PLACE ??
YES
IT WOULD BE A SHAME IF YOU FORGOT A BEAUTIFUL SONG SUCH AS THAT !!
YOU BETTER WRITE IT DOWN...
I WON'T EVER FORGET IT...
IF I REMEMBER CHINMI...
ANYTIME, ANYWHERE THAT MELODY WILL SURELY COME AGAIN...
!?
...

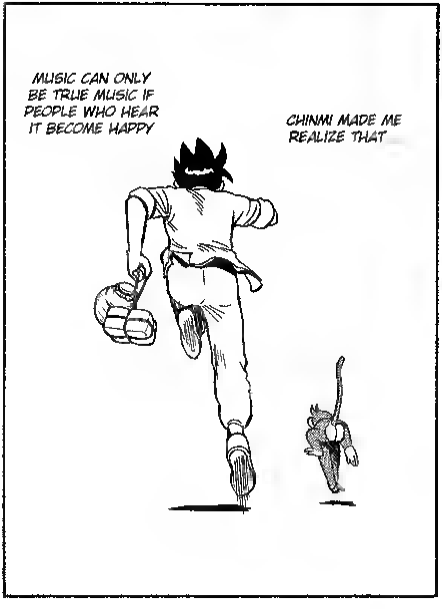

WHAT ???
THAT SONG ...
THAT SONG WAS MADE BECAUSE YOU REMEMBER ME ???
YEAH, IT WAS
GOKU ??
DO YOU REMEMBER GOKU TOO ???
OF COURSE I REMEMBER HIM
YAAAHOOOOOO
?
YOU HEAR THAT GOKU ??
BECAUSE HE REMEMBERS US. HE MADE A BEAUTIFUL SONG LIKE THAT !!
KIIK
I REALLY WANT SIS TO LISTEN TO THE SONG !!
AH...
OH NO !!! SOU EN, I HAVE TO GO HOME NOW...
I JUST REMEMBERED MY SISTER WANTED ME TO DO SOME SHOPPING !!

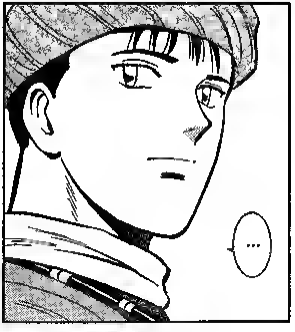
HMM... SO WE WILL PART HERE ??
YEAH... TOO BAD BECAUSE WE JUST GOT TO KNOW EACH OTHER
IF WE MEET AGAIN, PLEASE PLAY OTHER SONGS FOR ME AS WELL OKAY ??
OKAY
CHINMI & GOKU, TAKE CARE !!
BYEEE !!!
KIIK
CHINMI !!!
HM ?
I'M REALLY HAPPY I HAD A CHANCE TO MEET YOU

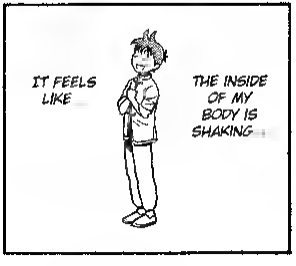
ME TOO !!!
KIIK

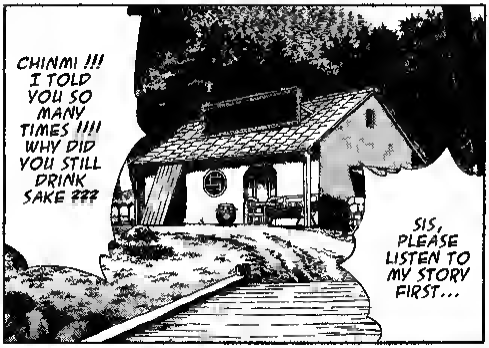


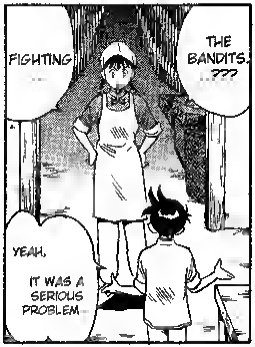


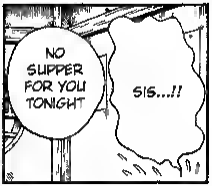

MUSIC CAN ONLY BE TRUE MUSIC IF PEOPLE WHO HEAR IT BECOME HAPPY
CHINMI MADE ME REALIZE THAT

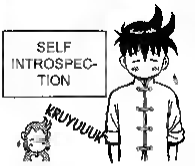

...


IT FEELS LIKE
THE INSIDE OF MY BODY IS SHAKING



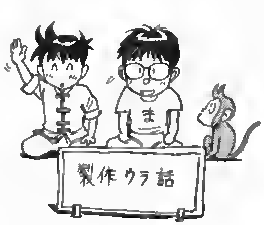






TEKKEN CHINMI GAIDEN STORY 2 END

――というわけで『鉄拳チンミ 外伝』いかがでしたでしょうか。



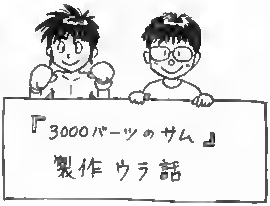
☆ 外伝Ⅰ　はじめての出会い　～ヨーセン道士秘話～ ☆

これは以前に「鉄拳チンミ」のベストパウトを読者から募り
その中で支持の高かったキャラクターで番外編を1本描く
という　いわば企画ものの読み切り作品です。
思いのこもった葉書きがたくさん寄せられ（送ってくれた
みなさん本当にありがとうございました!!!!!!!!）
その中で支持が高く　ぼくもお気に入りのヨーセン道士が
実は昔　幼いチンミに出会っていた（ようないないような）
というお話です。本編の話に影響の出ないサイドストーリー
にしなければならず、いろいろ考えた末　2人で葉書をやっつけたのに
お互い親は見合わせていない――という設定にしてみました。

☆ 外伝Ⅱ　拳の音色 ☆

これは当初60ページの読み切り作品の予定でしたが
日程的にきつかったので　30ページの前後編2話で描く
ことになりました。　ところが描き始めてみると
チンミがコミカルな方向にどんどん動き出し　作者が
それにひきずられて話をふくらませ　けっきょく前中後編
3話91ページの作品になってしまったのでした。
ソウエンがチンミをイメージして作った曲　どんな感じ
なんでしょうね、ぼくはソウエンがやがて有名になり
独奏会（コンサート）を開いた時、アンコールで必ず演奏する曲に
なってるんじゃないかと勝手に想像しています。

でもって　次から始まる作品は
月刊少年マガジン増刊「GREAT」
創刊号に描いた読み切り作品です。

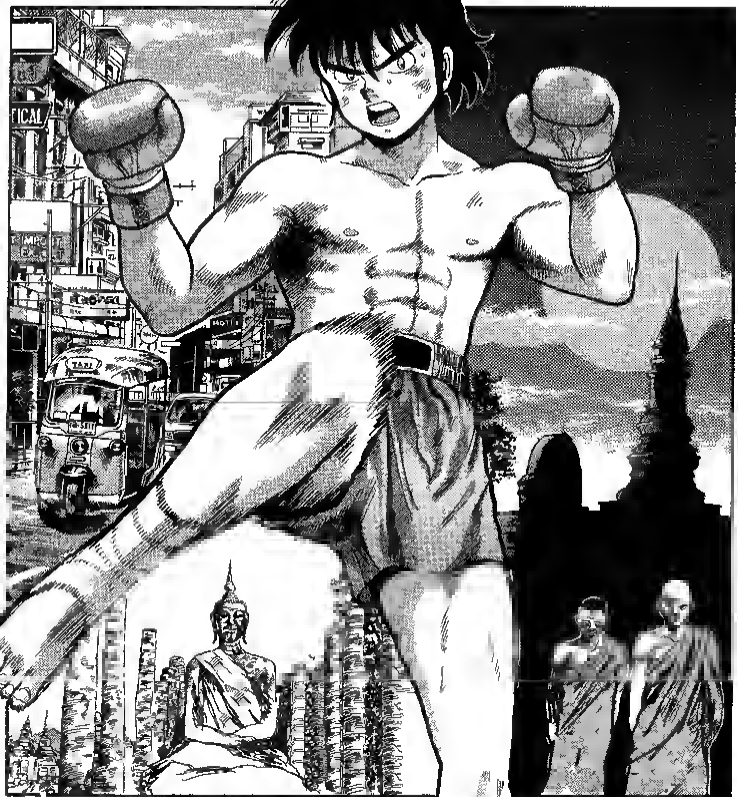


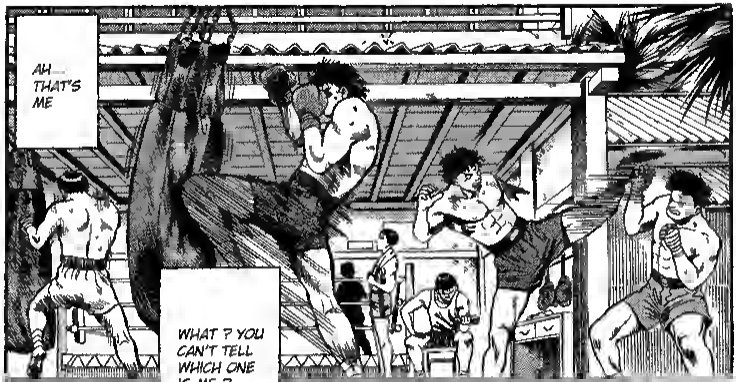
『3000パーツのサム』
製作ウラ話

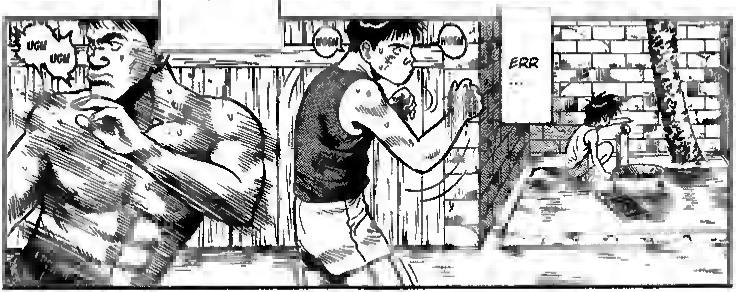
これはムエタイにくわしい
スポーツライターで漫画原作者である
田中誠一さんの原作を読ませて
いただいて描いたものです。
ただ50ページでおさめるにはボリューム
のある内容だったので許可を得て
構成やエピソードに変更を加えました。
田中さんとは後楽園ホールにムエタイの
試合を見に行ってアドバイスを受けたり
作画資料の写真をお借りしたりと
いろいろお世話になりました。

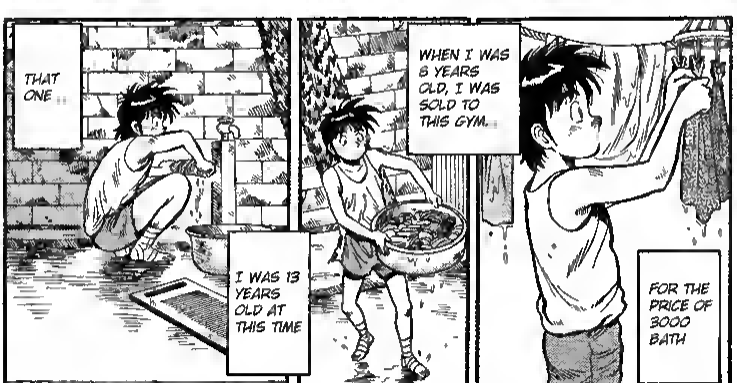
後年『鉄拳チンミ』のタイ語版を
出している出版社の招待でタイを
訪問した時、むこうでも『3000パーツの
サム』は好評で「ぜひまたタイを
舞台にした作品を描いて下さい」と言われ
（外交辞令もあるでしょうが）とても
うれしい思いをしました。

READ LEFT TO RIGHT -->









TRANSLATOR'S NOTE - 3000 BATH IS ABOUT 8000 YEN OR 75 DOLLARS, BATH IS ALSO KNOWN AS BAHT

WELL... I KNOW IT WASN'T MUCH, BUT FOR MY FAMILY IT WAS A HUGE AMOUNT
ALL OF MY FRIENDS AND SENIORS WERE SOLD TO THIS GYM AS WELL, BUT THEIR PRICES WERE MUCH HIGHER, AROUND 6000 OR 10000 BATH
FOR A KID FROM A POOR FAMILY LIKE MYSELF, WE HAVE TO WORK HARD SINCE WE'RE LITTLE.
MOSTLY THEY WANT US TO BE KICKBOX[illegible]
KICKBOXING IS THE MOST POPULAR SPORT IN THAILAND. IF YOU BECOME FAMOUS YOU COULD EARN A LOT OF MONEY IN JUST ONE MATCH
RIGHT NOW MY PRICE IS ONLY 3000 BATH, BUT LATER ..
GREB
SAM !! BRING ME SOME WATER !!
OKAY !

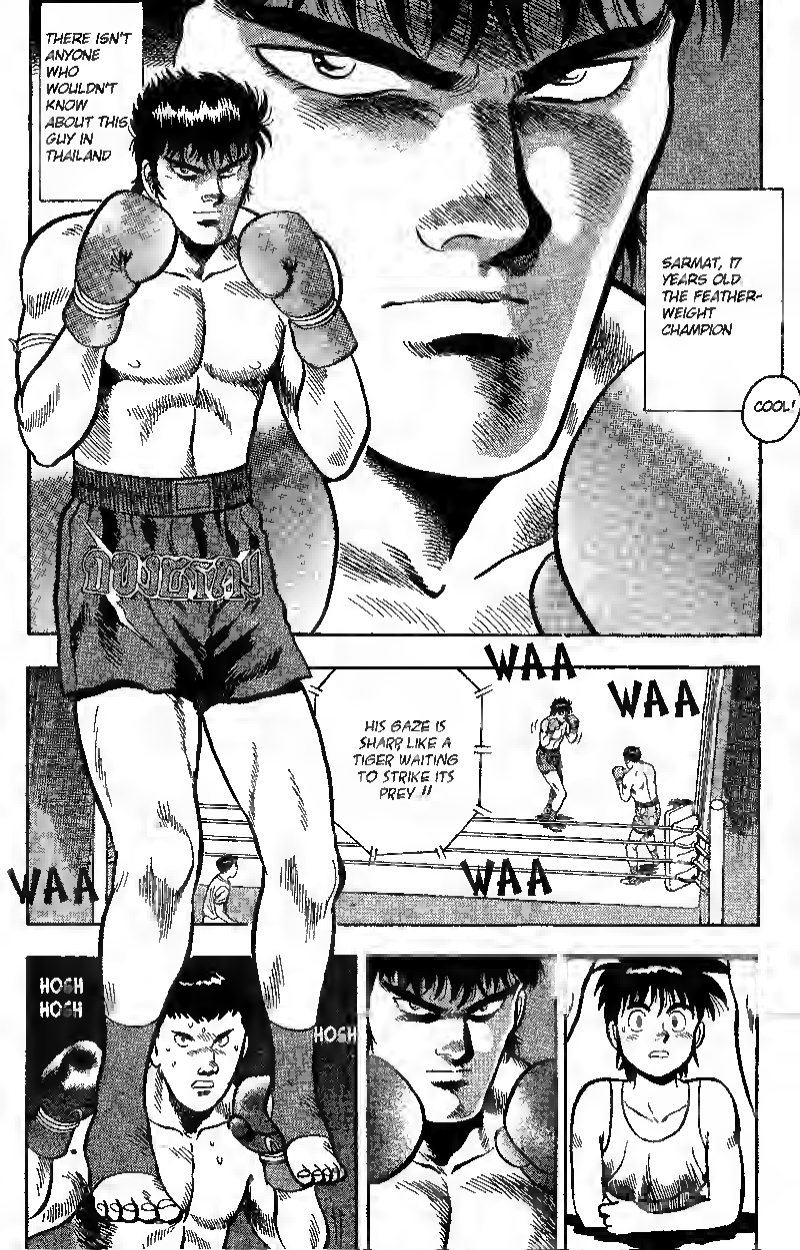
PULAK
PULAK
KRET
KRET
SAM ?
YES ?
IT'S ONLY CARRYING WATER BUT YOU CAN TRAIN YOUR MUSCLES AND BALANCE AS WELL WHILE DOING IT
SO TRY NOT TO SPILL THE WATER
THIS GUY IS CALLED VARANG HIS PRICE IS 20000 BATH HE'S THE STRONGEST GUY AT THIS GYM
HE'S NICE I RESPECT HIM A LOT
OKAY, BROTHER VARANG
OOHH !!
TAP TAP TAP
DO IT LIKE THIS, RIGHT ??
YEAH
THAT'S GREAT SAM

HERE'S THE WATER !
OH.. WET THE TOWEL TOO !
OUUCHH
WAAHH.. WHAT A BIG BRUISE...
SENSAKU IS REALLY GOOD
HIS KICK POWER IS GETTING STRONGER
SAM !! HOLD THE SANDBAG FOR ME !!
OKAY !
READY ?
I'M READY, BROTHER SENSAKU
PUK PUK
HOLD IT PROP-ERLY, SAM !!
THIS GUY IS SENSAKU, A GOOD PROSPECT OF THE GYM
NGG
BUT WHEN IT COMES TO STRENGTH I THINK BROTHER VARANG IS BETTER

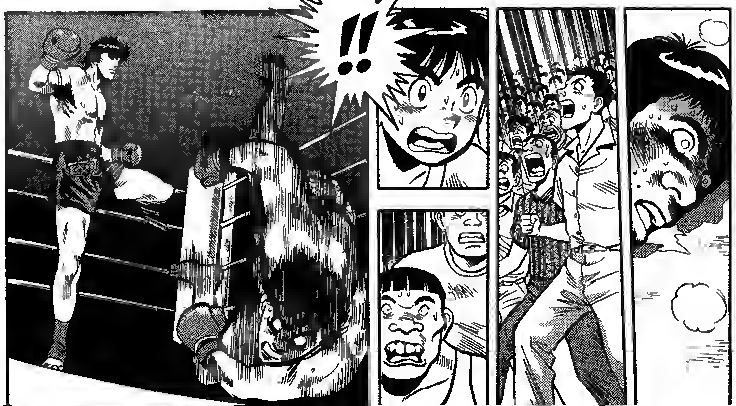
DUAAAK
URGH
BRRRT BRRT
THAT'S A KICKBOXING STYLE KICK
DUAAAK
BUUU
HE KICKED THE SANDBAG BUT I CAN FEEL THE PRESSURE IN MY STOMACH
IF THAT KICK HIT A NORMAL PERSON...

DUAAAAK
UGH
BRUUUK
BRUUUK
WIIING
NO WONDER YOU'RE ONLY WORTH 3000 BATH !! USELESS !!
YOU SUCK !! IT'S ONLY HOLDING A SANDBAG !!
YOUR KICKS ARE REALLY GREAT, SENSAKU... COME ON, JUST FORGET IT...

THIS IS YOUR CHANCE, CHAMPION !!
WAA
WAA
COME ON !! TURN AROUND..
HUH..?
PERFECT TIMING SAM
THE MATCH JUST STARTED
EH ??
SARMAT'S MATCH 22
I WANT TO SEE IT !!
SHUT UP SAM !!
IF I DONT HURRY, IT WILL END SOON
WAAA WAA WAA
HOSH
HOSH
ZREEG
SARMAT THE CHAMPION HAS CORNERED THE CHALLENGER NOW !!

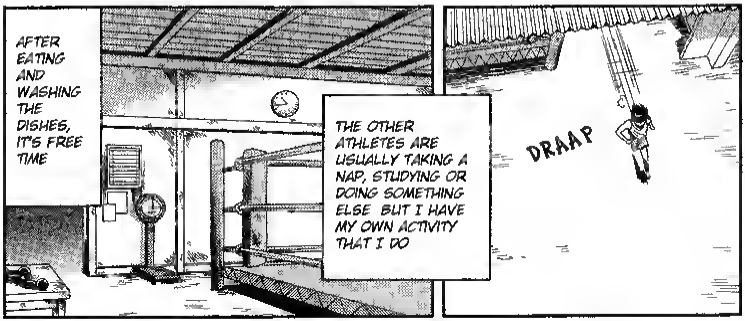

THERE ISN'T ANYONE WHO WOULDN'T KNOW ABOUT THIS GUY IN THAILAND
SARMAT, 17 YEARS OLD THE FEATHER-WEIGHT CHAMPION
COOL!
WAA
WAA
WAA
WAA
HIS GAZE IS SHARP LIKE A TIGER WAITING TO STRIKE ITS PREY !!
HOSH HOSH
HOSH

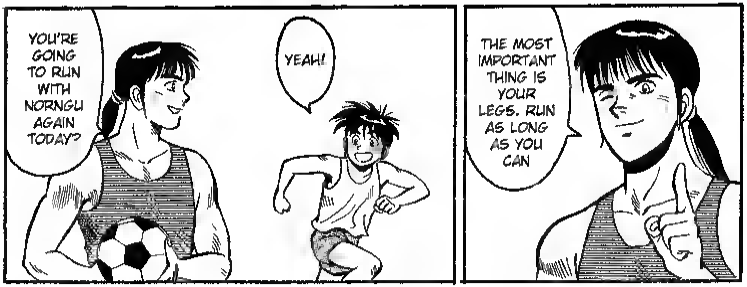
BWEEESS

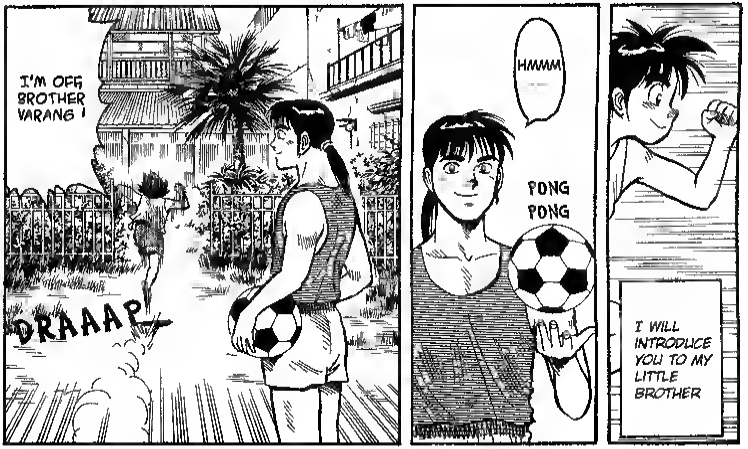

!!

IT'S OVER !! WITH A HIGH LEFT KICK STRIKE, THE CHALLENGER IS UNABLE TO MOVE ANYMORE !!
WAAAAA
TEENG
TEENG
TEENG
STRONG !!
TOO STRONG !!
WAAAA, SARMAT! SARMAT!
SAR-MAT
THIS IS HIS 10TH CONSECUTIVE KO WIN IN THE FIRST ROUND !! SARMAT HAS CARVED A LEGEND !!
SAR-MAT
EVEN WITH ONLY ONE MATCH HE WILL RECEIVE A LOT OF MONEY, ABOUT 10 TIMES THE ANNUAL INCOME OF A NORMAL CIVILIAN
BEING A RICH MAN IN THAILAND IS LIKE A DREAM...
EVEN THOUGH HE USED TO BE POOR, ONCE HE BECAME A KICKBOXING CHAMPION, EVEN HE COULD ENTER THE PALACE !!
SAR-MAT
SARMAT
BUT SARMAT HAS IT ALL WHILE STILL ONLY 17 YEARS
THAT'S WHY HE BECAME THE PEOPLE'S CHAMPION
AND BECOMING A KICKBOXING CHAMP IS OUR GOAL AS WELL

ONE DAY I WILL DEFINITELY BEAT THAT SARMAT AND BECOME A CHAMPION !!
...
ER
THAT'S IMPOSSIBLE FOR YOU TO DO !!
URGH !!
YOUR PRICE IS ONLY 3000 BATH !!
HA HA HA... I WOULDN'T EVEN HAVE A CHANCE
LOOKS LIKE BROTHER VARANG IS THE ONLY ONE WHO CAN FIGHT HIM AFTER ALL...
I STILL NEED A COUPLE YEARS MORE BEFORE I CAN FIGHT HIM
OUH UCH
KYUUT
WHY ME ??
HMM
FOR NOW
IT'S ONLY VARANG


AFTER EATING AND WASHING THE DISHES, IT'S FREE TIME
THE OTHER ATHLETES ARE USUALLY TAKING A NAP, STUDYING OR DOING SOMETHING ELSE BUT I HAVE MY OWN ACTIVITY THAT I DO
DRAAP


YOU'RE GOING TO RUN WITH NORNGU AGAIN TODAY?
YEAH!
THE MOST IMPORTANT THING IS YOUR LEGS. RUN AS LONG AS YOU CAN


I'M OFF BROTHER VARANG !
DRAAAP
HMMM
PONG PONG
I WILL INTRODUCE YOU TO MY LITTLE BROTHER

I'M THE YOUNGEST CHILD SO I REALLY WANT A BROTHER
HEY ! CALM DOWN !!
THIS IS NORNGU
GRAUU
GRAUU
WE ARE BROTHERS SO I WILL ALWAYS SHARE MY FOOD WITH YOU
ALTHOUGH I LIVE FAR AWAY FROM MY FAMILY, I DON'T FEEL LONELY BECAUSE NORNGU IS HERE WITH ME
THE TIME I SPEND WITH NORNGU IS THE HAPPIEST TIME OF MY LIFE
AND ONE OTHER THING
NORNGU LOVES TO RUN
THE TIRE-SOME ONE
WE ARE ALWAYS RUNNING ACROSS TOWN EVERYDAY

JUST LIKE BROTHER VARANG SAID, THIS WILL BE GOOD TRAINING FOR ME
I DON'T KNOW IF NORNGU KNEW THAT AS WELL BUT HE KEPT RUNNING WITHOUT STOPPING
HOSH HOSH
HOSH HOSH
HOSH HOSH
HOSH HOSH
HOSH HOSH
NORNGU THIS IS EVEN FARTHER THAN YESTERDAY
HOSH HOSH
HOSH HOSH
WOOF WOOF
OKAY... OKAY... I WILL RUN... GO ! GO !
WOOF
WOOF
WOOF
THINK ABOUT THE DISTANCE WE HAVE TO GO THROUGH THE SAME DISTANCE WHEN WE RETURN HOME
WOOF WOOF
WOOF
MY BROTHER IS SO SELFISH BUT I HAVE TO DO IT BECAUSE I'M HIS BIG BROTHER.

WOW . WHAT A BIG TOWER
HAR HAR
WOOF WOOF
A MONK
ARE YOU A KICK-BOXER ?
THIS PLACE IS WAT YAI CHAI MONGKOL IT WAS BUILT 400 YEARS AGO TO COMMEMORATE THE VICTORY OF THE WAR
I HOPE THAT ONE DAY YOU WILL BECOME A GREAT ATHLETE
ME A GREAT ATHLETE

WHY ARE YOU SO LATE ?? WHAT TIME DO YOU THINK IT IS ??
I RAN WITH NORNGU
ZRRK ZRRK
BRUUK
SO... TIRED...
YOU RAN TILL THIS LATE ?? WHERE DID YOU GO ANYWAY ??
ERR... TO...
WAT YAI CHAI MONGKOL
NGGG...
WAT YAI CHAI MONGKOL ???
AYUT-THATAYA ??
AYUTTHAYA IS ABOUT 70 KM FROM HERE...
IT TAKES 140 KM FOR A ROUND-TRIP
HE HAS TO BE LYING
WHAT A NOISY KID
NGGG...
ZZZZZ
ZZZZZ
NOBODY BELIEVED MY STORY BUT THAT EVENT REALLY DID HAPPEN

THREE YEARS LATER...
BUUK BUUK
UGH!
ZRUUUK
UUH...
OKAY ! THAT'S ENOUGH VARANG !!

HE'S VERY STRONG... VARANG REALLY IS THE BEST
SENSAKU IS NOTHING COMPARED TO HIM !!
THAT'S GOOD VARANG !! KEEP IT UP AND I'M SURE YOU'LL BECOME A CHAMPION IN NO TIME !!
KEEP TRAINING UNTIL THE MATCH WITH SARMAT COMES !!
OKAY
AFTER STRUGGLING FOR 15 YEARS, FINALLY A CHAMPION WILL BE BORN FROM THIS GYM...
SHIING
SHOW ME YOUR SPIRIT !! YOU ARE THE BEST !!
SARMAT IS NOTHING !! YOU'RE THE REAL CHAMPION !!
I'M CERTAIN YOU WILL WIN !! SUCCESS IS NEAR !! I BEG YOU, VARANG !!
OKAY
DON'T FORGET THE SECRET TECHNIQUE TO FACING SARMAT !!
RIGHT
I ALWAYS PRACTICE WITH THIS...
SAM !! SAM, ARE YOU THERE ???
GOOD !!
PLOK
YOU JUST WAIT SARMAT !! YOU'LL ONLY HOLD THAT TITLE FOR TWO MORE WEEKS !!
SIR PLEASE CALM DOWN...

HE WENT OUT TO BUY GROCERIES
I'M HERE !! I'M HERE !! I JUST ARRIVED !!
DRAAP
HUNGRY ALREADY?
WAIT A MINUTE, I WILL GO AND PREPARE IT
NOT FOOD !! COME HERE !! YOU ARE GOING TO BE VARANG'S SPARRING PARTNER
REPLACING SENSAKU !!
ME ??
I UNDERSTAND YOU'RE NOT SATISFIED
BUT AT THIS GYM, HE'S THE ONLY ONE WHO CAN MATCH YOU. JUST SPAR ONE ROUND
I'M READY
PONG
PONG
I THINK IT'S OKAY IF IT'S JUST TRAINING
SAM RAN A LOT WITH NORNGU. HIS LEGS ARE STRONGER THAN ANYONE ELSE'S
IF HE USES THEM IN A REAL MATCH

UNTIL JUST LAST YEAR, I DIDN'T STAND A CHANCE AGAINST HIM BUT THIS TIME...
FIGHT !!
SET
DUAAAKK
DUUK
DUUA
BWEES
UGH... IT'S TOO FAST !!

DUAAAK
!
BRUUUK
AAAH
YOUR GUARD IS TOO OPEN, SAM !!
.....
NICE MOVE, VARANG !!
!

NOT YET...
HOOO... HE CAN STILL GET UP...
HE HAS GUTS ...
BWUUG BWUUNG
NICE, KEEP ATTACK-ING !!
GO !!
DUHAASH

DUAAAK
DUUK
DUUK
DUUK
HEY, HEY, HEY...
ATTACK, SAM !!
UGH
BUUGH
BUUGH
BUUGH
BUUGH
VARANG'S SPARRING PARTNER ..
YEAH... A GOOD BATH KID...

THAT TIME
I COULD FEEL SOMETHING BURNING INSIDE OF ME
ZREEK
KRRK
BWEUEUEUS

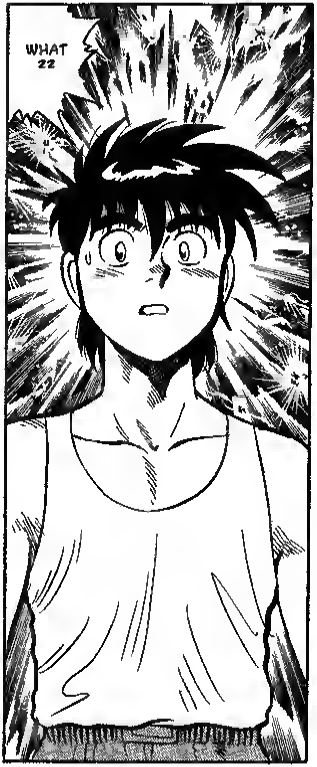
THAT SOUND
BRUUUK
VARANG !!!
DOCTOR !! GET A DOCTOR !! QUICK !!
WHAT HAPPENED RIGHT IN FRONT OF MY EYES ..
HOSH
HOSH
HOSH
I COULD NOT BELIEVE
VARANG !!!

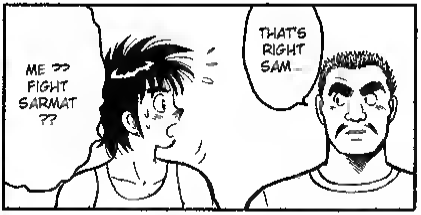
uuung
SIR.
HOW IS VARANG'S CONDITION ??
HE BROKE HIS RIGHT ARM
syuuuuuh
IT WILL TAKE FOUR WEEKS TO HEAL
syuuuuuh
THE BLOOD INSIDE MY BODY FELT LIKE FREEZING
BROTHER VARANG WAS GOING TO FIGHT THE CHAMPION ---!
AND AFTER ALL THE TRAINING HE HAD DONE UNTIL NOW, I HAVE RUINED HIS CHANCE ---

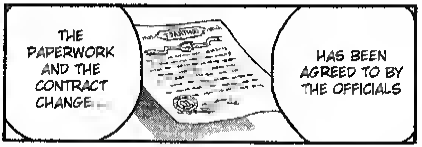
VARANG WISHES TO SPEAK WITH YOU
OKAY
I'M PREPARED NOW
ANYTHING HE WISHES TO SAY TO ME I WILL ACCEPT
SAM... I WANT TO TALK TO YOU ABOUT SOMETHING
ABOUT THE SPARRING MATCH RESULT
I'M NOT MAD AT YOU
BUT... BECAUSE OF ME... YOUR MATCH...

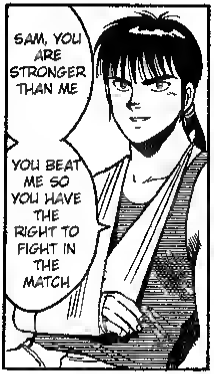
THE PROBLEM IS..
I HAVE ONE REQUEST

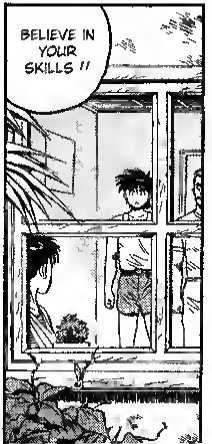
WILL YOU ENTER THE MATCH REPLACING ME?

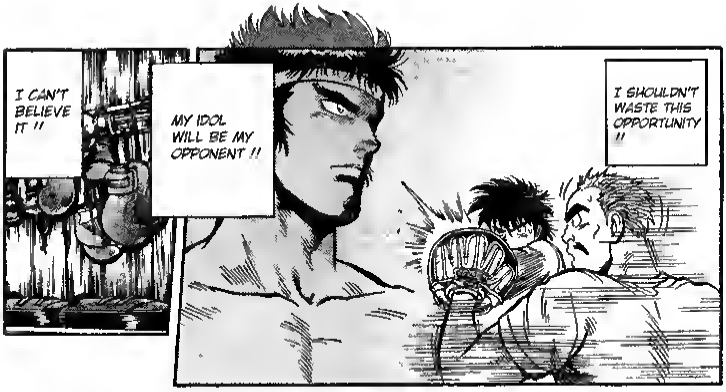

WHAT ??

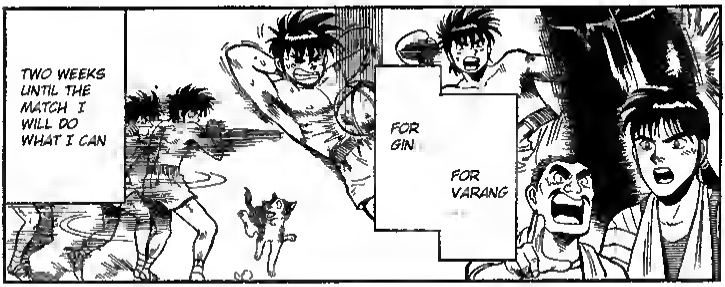

ME ?? FIGHT SARMAT ??
THAT'S RIGHT SAM..

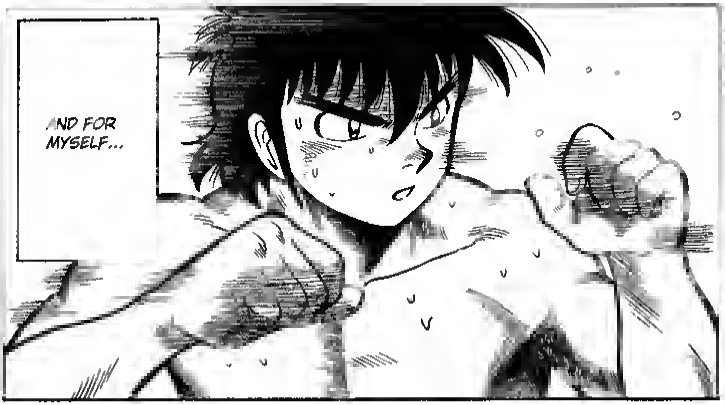

THE PAPERWORK AND THE CONTRACT CHANGE...
HAS BEEN AGREED TO BY THE OFFICIALS


SAM, YOU ARE STRONGER THAN ME
YOU BEAT ME SO YOU HAVE THE RIGHT TO FIGHT IN THE MATCH

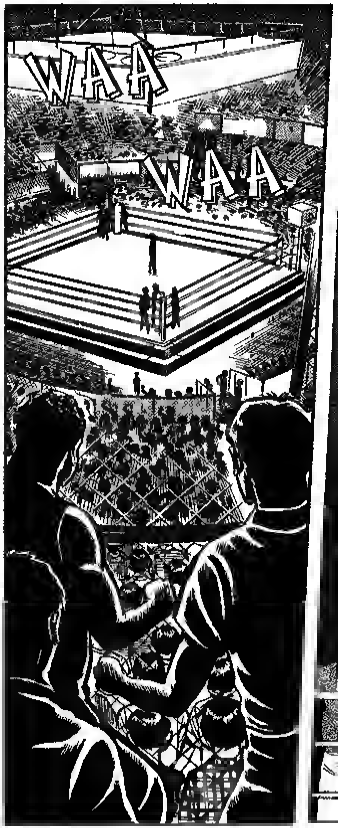

BELIEVE IN YOUR SKILLS !!


I CAN'T BELIEVE IT !!
MY IDOL WILL BE MY OPPONENT !!
I SHOULDN'T WASTE THIS OPPORTUNITY !!


TWO WEEKS UNTIL THE MATCH I WILL DO WHAT I CAN
FOR GIN
FOR VARANG

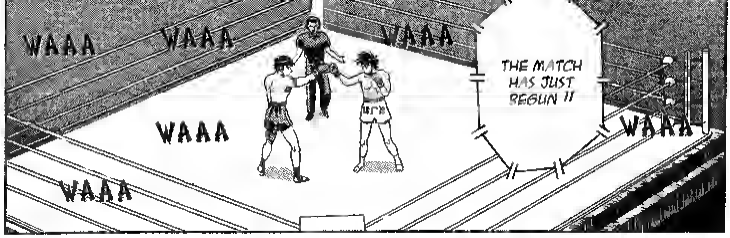

AND FOR MYSELF...

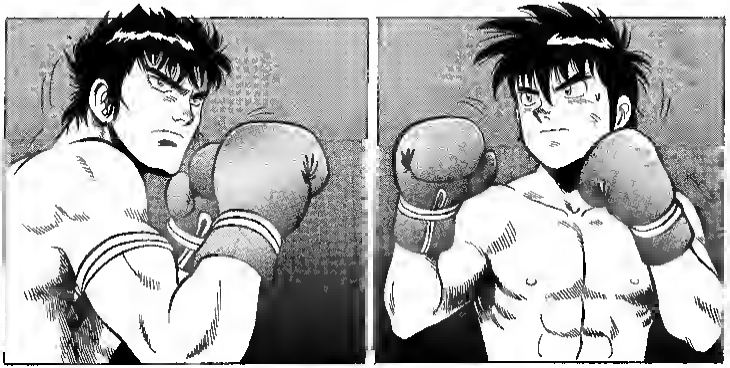
WAA WAA

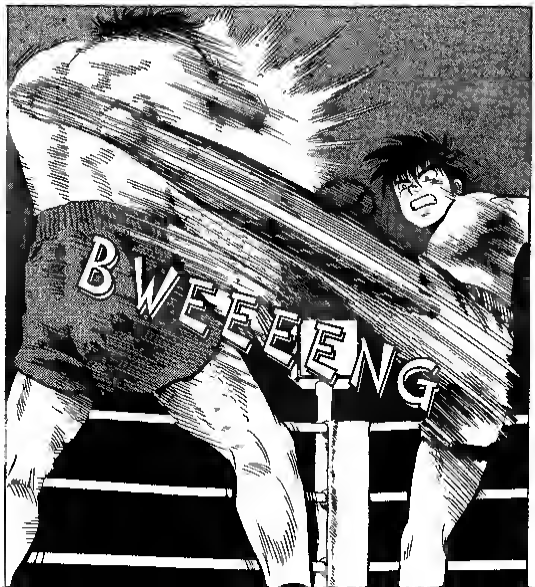

WAA
WAA

WAA
WAA
WAA
GARMAT!
GARMAT!
GARMAT!

SARMAT, THE SPECTATORS WANT TO SEE YOU GET A KNOCKOUT
YOUR OPPONENT IS STILL A KID BUT...
THAT HAS NOTHING TO DO WITH IT
I WILL KNOCK HIM DOWN IMMEDIATELY
IF VARANG WAS THE ONE COMPETING I WOULD DARE TO BET ON HIM BUT HIS REPLACEMENT...
I WONDER HOW FAST SARMAT WILL KNOCK HIM DOWN...
THE RESULT IS OBVIOUS
DO YOU UNDERSTAND, SAM ? YOUR KICKS WON'T HAVE ANY EFFECT ON SARMAT
KRRR
KRRR
BUT REMEMBER, YOU STILL HAVE THE SECRET TECHNIQUE ! USE THAT !!


WAAA
WAAA
WAAA
WAAA
WAAA
WAAA
THE MATCH HAS JUST BEGUN !!



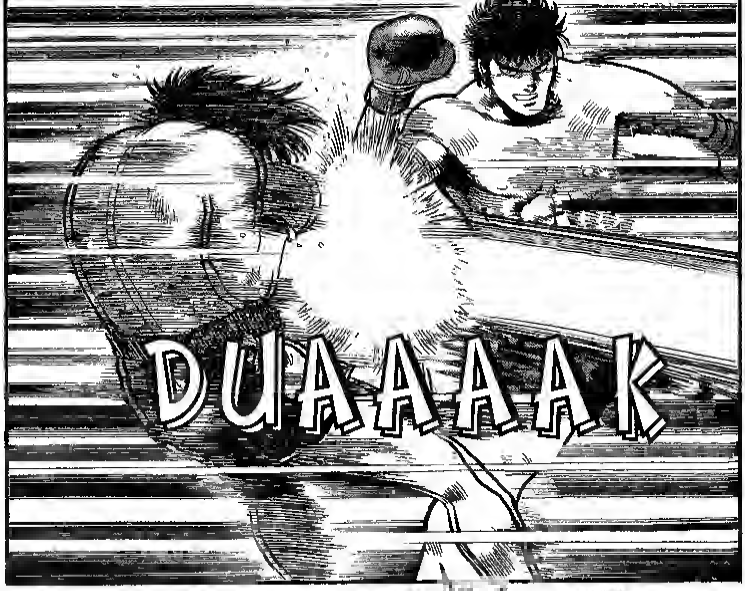

BWEEEENG

HOOOOO

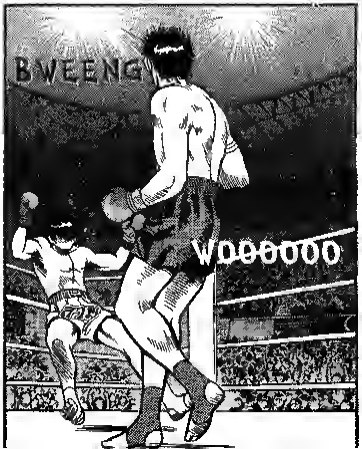
NOT BAD...

BUT IF THAT'S ALL YOU HAVE, IT WON'T BRING ME DOWN...
BWUUUG
BWUUUG
SET

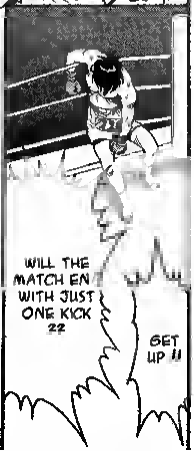
I WILL SHOW YOU...
WHAT THE GREATEST KICK FEELS LIKE !!

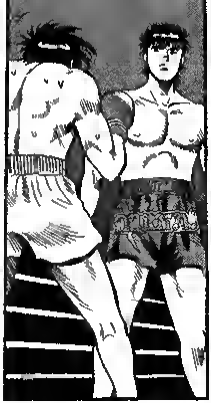

DUAAAAK

ARGH !!
SAM !!


BWEENG
WOOOOOO

GREAT !! THEY ARE ON TOTALLY DIFFERENT LEVELS AFTER ALL !!


WILL THE MATCH END WITH JUST ONE KICK ??
GET UP !!

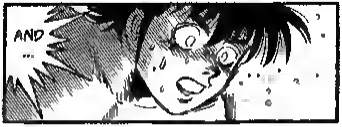


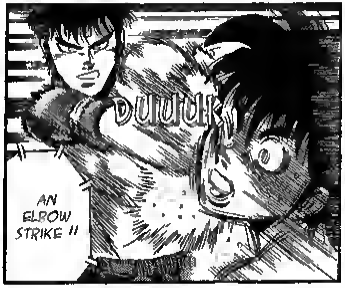
DUAAASH

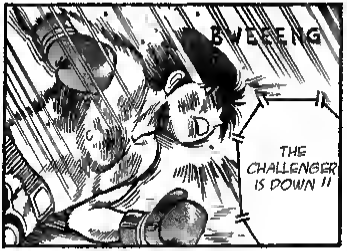
WHAT AN INCREDIBLE KICK
BUUUK

KREK

DUUK
SARMAT STRIKES WITH HIS KNEES !!
DUUK
DUUK
A CHAIN KNEE STRIKE !!


AND ...

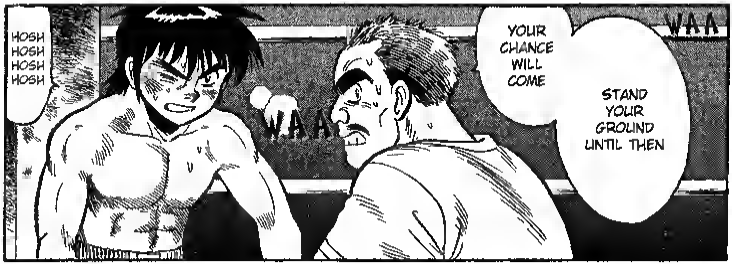

DUUUK
AN ELBOW STRIKE !!


BWEEENG
THE CHALLENGER IS DOWN !!

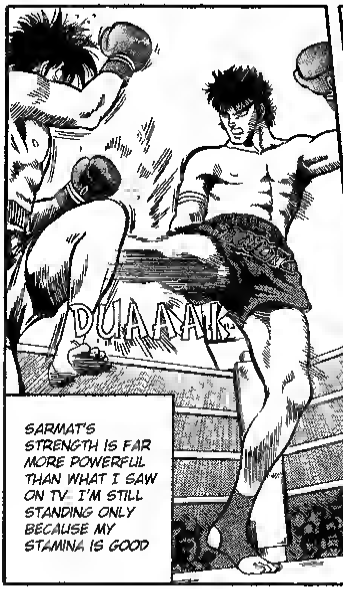
WAAA
SAM
BECAUSE YOU WERE RUNNING WITH NORNGU ALL THE TIME, YOUR KICKING STRENGTH BECAME REALLY STRONG
BUT IF YOU RELY ONLY ON YOUR KICK, IT WON'T CAUSE ANY DAMAGE TO THE CHAMPION...
VARANG AND I THOUGHT OF A SECRET TECHNIQUE FOR YOU TO USE
SECRET TECHNIQUE ?? IF I USE IT CAN I BEAT SARMAT ??
MAYBE ...
THERE ISN'T MUCH TIME LEFT. BUT IF YOUR LEGS HAD SOME ELASTICITY, I'M CERTAIN IT WOULD WORK
WHAT'S THE SECRET TECHNIQUE ??

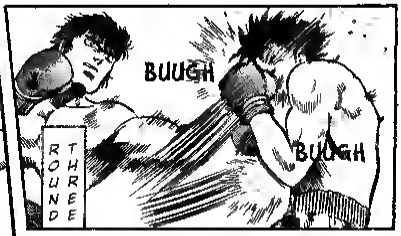
NO MATTER HOW STRONG A MAN IS, HE MUST HAVE A WEAKNESS. A KICKBOXER'S WEAKNESS IS USUALLY AT THE BACK OF HIS HEAD
PRACTICE WITH THIS ..
A SOCCER BALL ??
WAAA
WAAA
BUT... BUT... HOW WOULD I DO A KICK LIKE THAT?
SARMAT'S SPEED IS REALLY FAST AND HIS DEFENSE IS GREAT TOO. THERE'S NO OPENING IN IT...
NO WONDER BROTHER VARANG ALWAYS CARRIED IT WITH HIM ALL THE TIME...
GET UP !!
GET UP SAM !!!

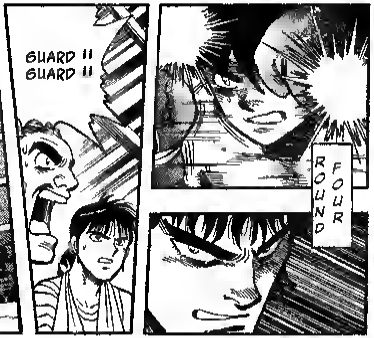
SARMAT HAS RAISED BOTH OF HIS ARMS STATING VICTORY ALREADY !!
WILL HE KEEP HIS FIRST-ROUND KO STREAK ??
WAA
6
WAA
7
8
WOOOO
BUT SAM, THE CHALLENGER, HAS GOTTEN UP
SRUU
HE'S SO CALM...
TEEEENG
ROUND ONE IS OVER !!
FUUU
NO BIG DEAL... I'LL LET THE SPECTATORS HAVE SOME FUN SINCE THEY PAID TO WATCH THIS FIGHT
VAA
VAA
I'LL FINISH HIM OFF IN THE NEXT ROUND !


HOSH
HOSH
HOSH
HOSH
WAA
YOUR CHANCE WILL COME
STAND YOUR GROUND UNTIL THEN
WAA

WAA
TEEENG
WAA
OKAY.. IT'S ROUND TWO !!


DUAAAAK
SARMAT'S STRENGTH IS FAR MORE POWERFUL THAN WHAT I SAW ON TV. I'M STILL STANDING ONLY BECAUSE MY STAMINA IS GOOD


BUUGH
BUUGH
ROUND THREE


GUARD !!
GUARD !!
ROUND FOUR

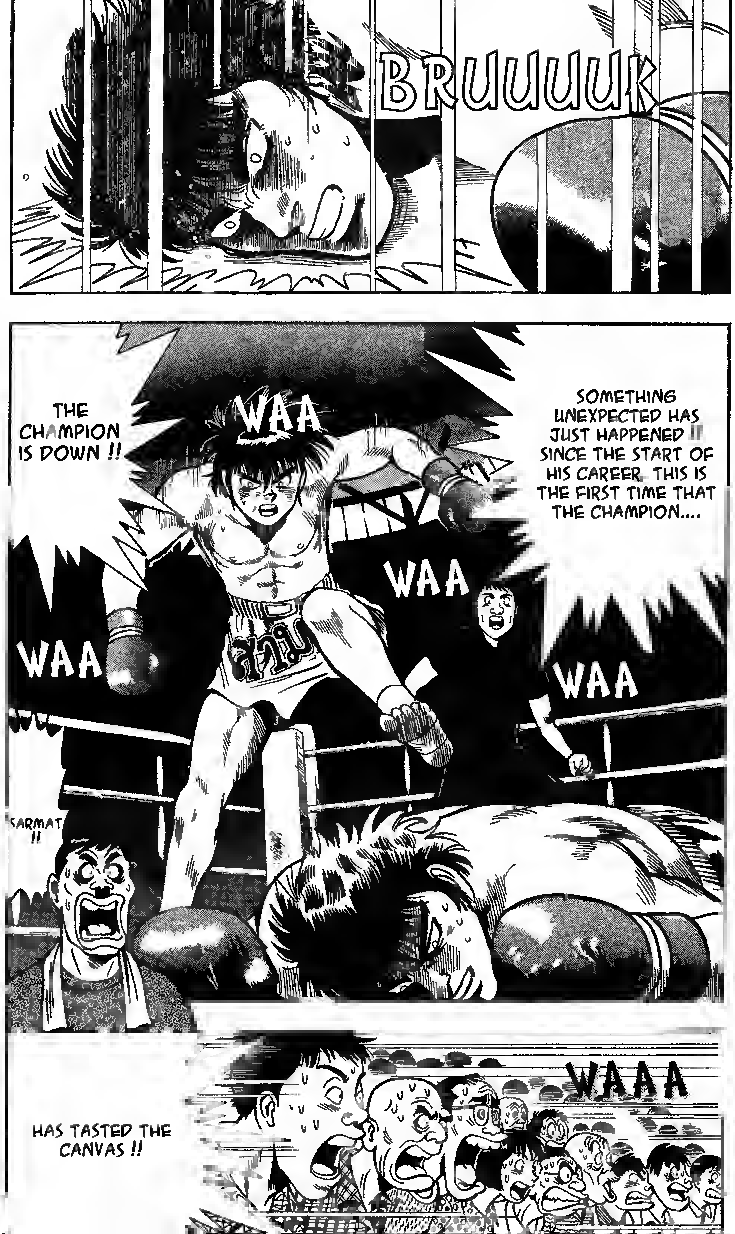
BUUUGH
THE CHALLENGER IS DOWN FOR THE SECOND TIME!! IS IT OVER NOW ??
WAAAAA
BRUUUK
WAAA
WAAA
WAAA
NO !! SAM CAN STILL GET UP !!
OOOH!!
WHAT A TOUGH KID...
YOU'LL ONLY HAVE ONE CHANCE
YOU'LL HAVE TO AIM FOR THE BACK OF SARMAT'S HEAD...
HOSH
HOSH
THAT CHANCE WILL DEFINITELY COME
BUUGH
BUUGH
BUUGH

BUUUUGH
SARMAT'S STRAIGHT LEFT WENT IN !!
HYUUUNG
SAM!
TIME IT PROPERLY!
GOT IT !!
A CHANCE!
IT ENDS HERE !!
SREEK

NOW
SET
SHOOT
SRET
JUMP..!!!

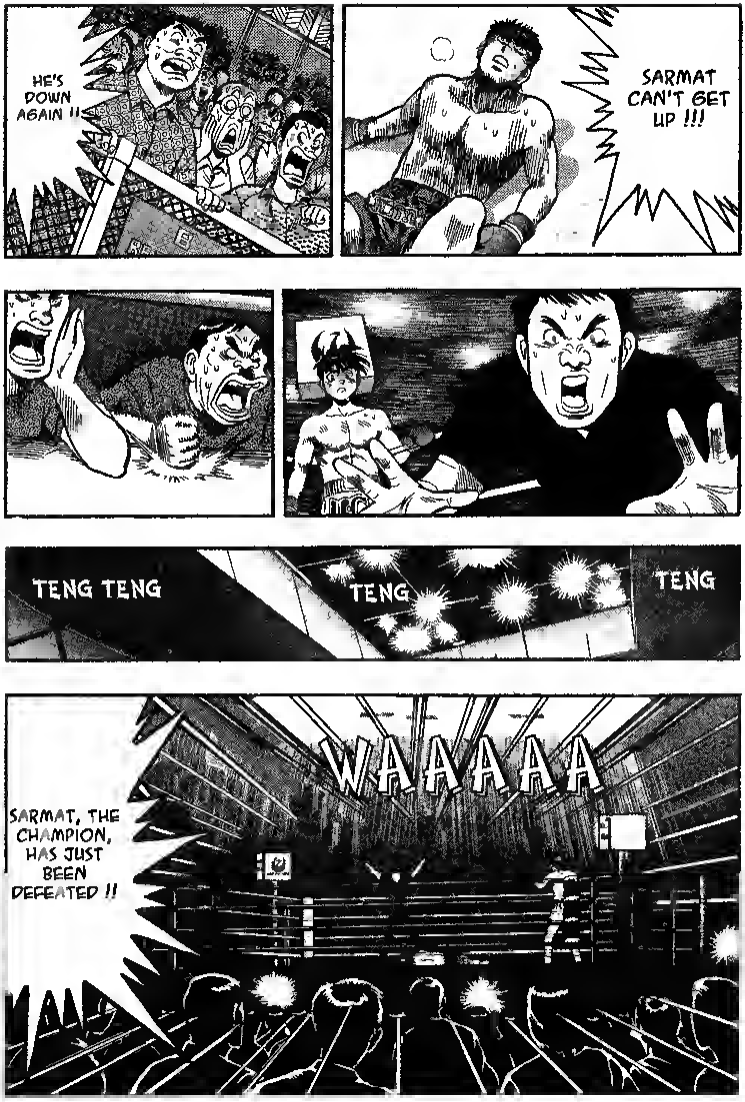
DUAAAAK

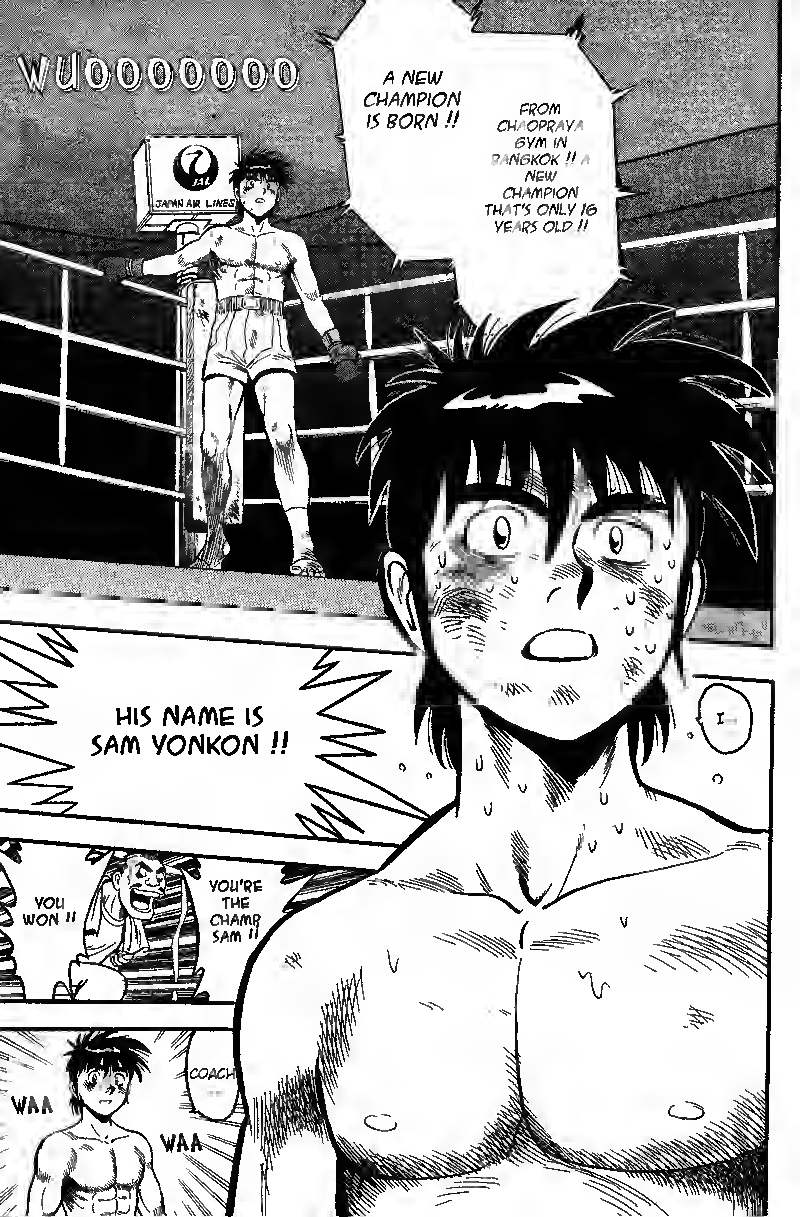
WHAT THE
22222
GOOD
!!


BRUUUUK
THE CHAMPION IS DOWN !!
WAA
WAA
WAA
WAA
SOMETHING UNEXPECTED HAS JUST HAPPENED !! SINCE THE START OF HIS CAREER, THIS IS THE FIRST TIME THAT THE CHAMPION....
SARMAT !!
HAS TASTED THE CANVAS !!
WAAA

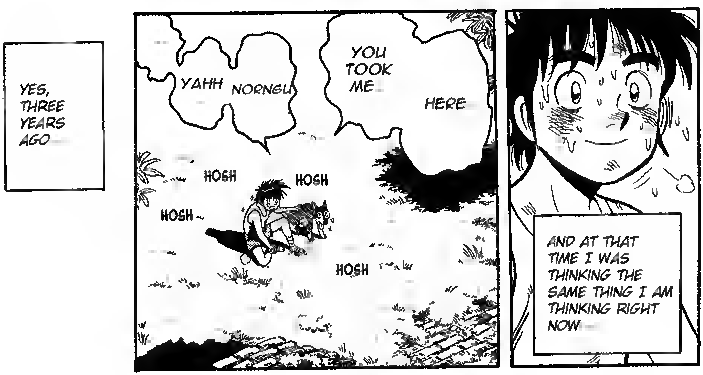
THE TECHNIQUE USED BY THE CHALLENGER LOOKED JUST LIKE..
WAA
THE OVERHEAD KICK IN SOCCER !!
WAA
USING THE MOMENTUM FROM THE ROPES, SAM JUMPED AND AIMED FOR THE BACK OF SARMAT'S HEAD !!
AND IT APPEARS HIS MOVE WAS A TOTAL SUCCESS !!
WAA
PERFECT
SARMAT CAN'T EVEN GET UP
SARMAAAT!
BRAK
BRAK
6
HUH ...
THE CHAMPION IS TRYING TO GET UP BUT HE'S BADLY HURT!!
7
WAAA
WAAA
8
WAAA
HOOH HOOH
HE'S STAND-ING !!
I...
I AM THE CHAM-PION

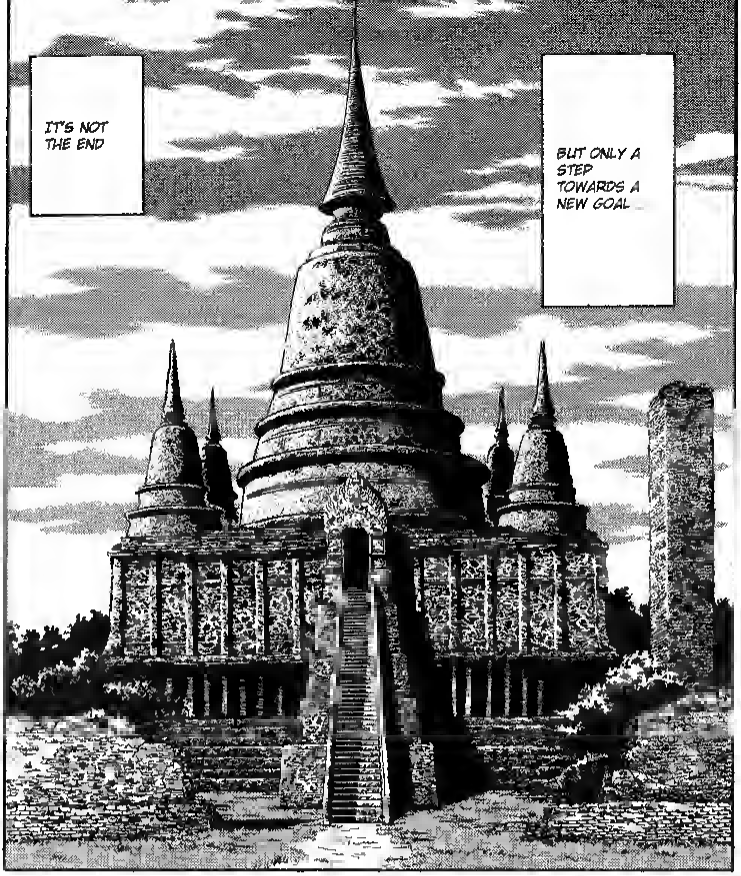
SARMA.
JAL
JAPAN AIR LINES

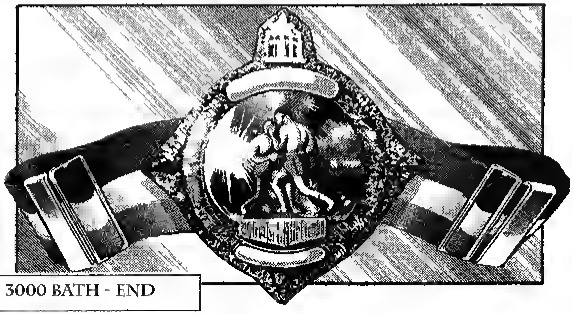

HE'S DOWN AGAIN !!
SARMAT CAN'T GET UP !!!
TENG TENG
TENG
TENG
WAAAAA
SARMAT, THE CHAMPION, HAS JUST BEEN DEFEATED !!


WUOOOOOOO
JAL
JAPAN AIR LINES
A NEW CHAMPION IS BORN !!
FROM CHAOPRAYA GYM IN BANGKOK !! A NEW CHAMPION THAT'S ONLY 16 YEARS OLD !!
HIS NAME IS SAM YONKON !!
I...
YOU WON !!
YOU'RE THE CHAMP SAM !!
COACH
WAA
WAA

YOU DID IT SAM !! YOU DID IT !!
SAMI
WAAA
SAMI
WAAA
SAMI
WAAA
HOW DO I FEEL RIGHT NOW ??
WELL... MANY FEELINGS RAGE THROUGH MY BODY RIGHT NOW. I CAN'T EVEN BEGIN TO DESCRIBE THEM BUT MAYBE IT'S THE SAME AS WHAT I FELT THAT TIME...


YES, THREE YEARS AGO...
YAHH NORNGU
YOU TOOK ME...
HERE
HOSH
HOSH
HOSH~
HOSH
AND AT THAT TIME I WAS THINKING THE SAME THING I AM THINKING RIGHT NOW...





SAM THE 3000 BATH - END

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス月刊マガジン」編集部

講談社コミックス（月マ） 639巻
鉄拳チンミ外伝①
1998年8月17日 第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。
著者 前川たけし
発行者 五十嵐隆夫
発行所 株式会社 講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五―三四〇五
販売部（03）五三九五―三六〇八
印刷所 廣済堂印刷株式会社
製本所 廣済堂印刷株式会社
N.D.C. 726 206p 18cm

落丁本・乱丁本は、小社雑誌業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取替します。
電話（03）五三九五―三六〇三
なお、この本についてのお問い合わせは、月刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。
©前川たけし 一九九八年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN4-06-333639-5 （月マ） Printed in Japan

SAM THE 3000 BATH

MANGAKA: TAKESHI MAEKAWA
SOURCES: SEICHI TANAKA

READ LEFT TO RIGHT -->>

SCANNED: SCALIAN
TRANSLATOR: SCALIAN
EDITOR: STARBRUIN
PROOFREAD: STARBRUIN

DRAGONS & TIGERS MANGA
#DTM@IRC.MIRCX.COM
HTTP://STARBRUIN.COM